

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 131

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 8. Juni
1932

Berne
Mardi, 8 juin
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{re} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 131

Rédaction et Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einsamer Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publietas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publietas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 131

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. —
Concordati. / Handelsregister. — Registro del commercio. — Registro di commercio. /
Kraftloserklärung einer Ausweiserte für Handelsreisende. / Bilanzen von Aktiengesell-
schaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Fristen für die Beschwerdeführung in Zollsachen. — Délais de recours en matière
de douane. / Deutsch-russische Zolltarifvereinbarungen. / France: Importation de cer-
taines catégories de machines-outils; Surtaxes compensatrices de change; Contingente-
ment des allumeurs mécaniques ou automatiques. / Grossbritannien: Zölle für Erzeug-
nisse des Gartenbaus. / Irischer Freistaat: Zölle. / Japan: Geplante Zollherhöhung. /
Vereinigte Staaten von Amerika: Warensteuern. — Etats-Unis d'Amérique: Impôts sur
les marchandises. / Postgiroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service
international des virements postaux, cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsduldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschaftsduldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden auf-
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursamt einzugeben. Mit der Er-
öffnung des Konkurses hört gegenüber
dem Gemeinschaftsduldner der Zinslauf für
alle Forderungen, mit Ausnahme der
pfandverscherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre
Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten
zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch
anzugeben, ob die Kapitalforderung schon
fällig oder gekündigt sei, allfällig für wel-
chen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht
ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher
entstanden und noch nicht eingetragen
sind, werden aufgefordert, diese Rechte
unter Einlegung allfälliger Beweismittel
in Original oder amtlich beglaubigter
Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkurs-
amt einzugeben. Die nicht angemeldeten
Dienstbarkeiten können gegenüber einem
gutgläubigen Erwerber des belasteten
Grundstückes nicht mehr geltend gemacht
werden, soweit es sich nicht um Rechte
handelt, die auch nach dem Zivilgesetz-
buch ohne Eintragung in das Grundbuch
dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschaftsduldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsduldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Grün-
den besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen
bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im
Falle ungerechtfertigter Unterlassung er-
scheint zudem das Verzugssrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen,
denen Pfandtitel auf den Liegenschaften
des Gemeinschaftsduldners weiterverpfändet
worden sind, haben die Pfandtitel und
Pfandverschreibungen innerhalb der glei-
chen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Ge-
meinschaftsduldners sowie Gewährspflichtige
beteiligen.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Sulgen* (2073)
im Auftrage des Konkursamtes Bischofzell
Gemeinschaftsduldner: Huber-Hanhart, Walter, Futtermittel,
Sulgen.
Konkurrenzeröffnung: 2. Juni 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 11. Juni 1932, nachmittags
2½ Uhr, im Hotel «Helvetia», Sulgen.
Eingabefrist: Bis 4. Juli 1932.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui
ont des revendications à exercer sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou reven-
dications à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authenti-
que. L'ouverture de la faillite met, à
l'égard du failli, le cours des intérêts
de toute créance non garantie par gage
(art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par
gage immobilier doivent annoncer leurs
créances en indiquant séparément le
capital, les intérêts et les frais, et dire
également si le capital est déjà échu ou
dénoncé au remboursement, pour quel
montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous
l'empire de l'ancien droit cantonal sans
inscription aux registres publics et non
encore inscrites, sont invités à produire
leurs droits à l'office des faillites dans les
20 jours, en joignant à cette production
les moyens de preuve qu'ils possèdent,
en original ou en copie certifiée conforme.
Les servitudes qui n'auront pas été an-
noncées ne seront pas opposables à un
acquéreur de bonne foi de l'immeuble
grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits
qui, d'après le code civil également, pro-
duisent des effets de nature réelle même
en l'absence d'inscription au registre
foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer sous les peines de droit dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à
quelque titre que ce soit, sont tenus de
les mettre à la disposition de l'office dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés, faute de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, en cas d'omis-
sion inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les
personnes qui détiennent des titres garantis
par une hypothèque sur les immeubles du
failli sont tenus de remettre leurs titres
à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister
aux assemblées de créanciers.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sion* (2052)
Failli: Frank, Emma, Dlle, ci-devant à Sion, actuellement sans do-
micle connu.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1932.
Première assemblée des créanciers: 7 juin 1932 dans la grande salle du
café industriel à Sion.
Délai pour les productions: 4 juillet 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2074)
Gemeinschaftsduldnerin: Sporthalle A.-G. Basel, Winterrad-
rennbahn, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland in Herisau* (2087)
Gemeinschaftsduldner: Frommenwiler, Johann, Wirtschaft und
Bäckerei zum «Schiff», Herisau.
Auflege- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. Juni 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2053)
Failli: Hammerli, Ernest, boulanger, Rue du Simplon 2, à
Renens.
Délai pour intenter action: 18 juin 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2054)
Faillie: Office commercial S. A., Rue de Bourg 27, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 18 juin 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2055)
Failli: S. A. Ramsa, radio, Rue St-François 5, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 18 juin 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2056)
Failli: Yung, Charles, entrepreneur, Avenue de Chailly 28, à
Lausanne.
Délai pour intenter action: 18 juin 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (2075)
Faillie: Basrex S. A., Grand'Rue, Nyon.
Date du dépôt: 6 juin 1932.
Délai pour ouvrir action en opposition: 18 juin 1932.
Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2057)
Faillie: Société anonyme Zéphir, taillage de roues et pignons
pour l'horlogerie, Rue Jaquet Droz 10a, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation de la faillite sus-indiquée, rectifié ensuite d'ad-
mission ultérieure de créances est déposé à l'Office des faillites, où il peut
être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au
18 juin 1932, à défaut le dit état rectifié sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2088)
Faillie: Société anonyme Les fils de L. Braunschweig, Fa-
brique Election, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation de la faillite sus-indiquée, complété à la suite de
productions tardives, est déposé à l'Office des faillites, où il peut être con-
sulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 21 juin
1932, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2076)
Failli: Tonetti, Charles, entrepreneur, à Versoix.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être
consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de
collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publi-
cation. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2077/8)
Rectification d'état de collocation.

Faillis:
1. Gottesfeld, Lazarre, courtier en pierres fines, 3, Route de
Florissant, à Genève.
2. Hirschberg, Afim, négociant en chaussures, Quai des Bergues 15,
à Genève.
L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifié
suite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des faillites.
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites
dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation
sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich**Konkursamt Zürich (Altstadt)**

(2058)

Gemeinschuldnerin: Farmprodukte A.-G. Zürich, Gerechtigkeitsgasse Nr. 16, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1932.

Datum der Konkursanstellungsverfügung: 31. Mai 1932.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Juni 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich**Konkursamt Zürich (Altstadt)**

(2089)

Gemeinschuldner: Statax-Motor A.-G., Bau von Flugmotoren usw., Limmatquai 34, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1932.

Datum der Konkursanstellungsverfügung: 4. Juni 1932.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 21. Juni 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud**Arrondissement de Vevey**

(2059)

La liquidation par voie de faillite ouverte par prononcé du président du Tribunal civil du district de Vevey du 6 mai 1932 contre Vernaud, Aloïs, représentant, Avenue de la Cressire 9, à La Tour-de-Peilz, a été ensuite du constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite en date du 2 juin 1932. Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 juin 1932, l'application de la procédure en matière de faillite en faisant l'avance de frais de fr. 200. — la faillite sera élaturée, conformément à l'art. 230 L.P.

Ct. de Genève**Office des faillites de Genève**

(2079)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre d'Elchian, Artem Mélik, produits chimiques, Rue des Photographes 1, à Genève, par ordonnance rendue le 24 mai 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 juin 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 juin 1932 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300. —, la faillite sera élaturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Bern**Konkurskreis Konolfingen**

(2090)

Gemeinschuldner: Hofer, Adolf, gew. Wirt und Hafnermeister, in Münsingen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 21. Juni 1932.

Die definitive Verteilungsliste und Schlussrechnung liegen während 10 Tagen auf dem Konkursamt von Konolfingen in Schlosswil zur Einsicht der Gläubiger auf.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern**Konkursamt Bern-Stadt**

(2060)

Gemeinschuldnerin: Garage Central A.G., Bern.

Datum des Schlusses: 1. Juni 1932.

Kt. Bern**Konkursamt Büren a. A.**

(2061)

Schluss des summarischen Konkursverfahrens.

Das Konkursverfahren über die Firma Balanciers Nickel A.G., Pieterlen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 4. Juni 1932 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern**Konkursamt Triengen**

(2062)

Das Konkursverfahren über Weber, Eduard, gewes. Zigarrenfabrikant, in Triengen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 3. Juni 1932 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud**Office des faillites de Grandson**

(2063)

Failli: Hinderer, Eugène, Grandson.

Date. de la clôture: 28 mai 1932.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Thurgau**Betreibungsamt Sulgen**

(2091)

im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bischofszell vom 27. Mai 1932 wird der Konkurs des Zingg, Jean, in Ennetach, infolge Nachlassvertrag widerrufen.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich**Konkursamt Meilen**

(2080)

Liegenschafts-Steigerung.

Aus der Konkursmasse des Cordazzo, Carlo, Bauunternehmer, in Herliberg, werden Mittwoch, den 29. Juni 1932, nachmittags von 2 Uhr an, im Gasthof zum Raben in Herliberg die nachbezeichneten Liegenschaften öffentlich versteigert:

1. Kat. Nr. 1548:

1 Wohnhaus mit Garage, unter Nr. 548 für Fr. 58,000. — assekuriert, und 6 Aren 4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Unterdorf-Herliberg gelegen.

2. Kat. Nr. 1549:

1 Wohnhaus mit Magazin- und Schopfanbau, unter Nr. 547 für Fr. 69,400. — assekuriert, und 6 Aren 24 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Unterdorf-Herliberg gelegen.

3. Kat. Nr. 1210:

9 Aren 92 m² Wald im Hofertobel-Herliberg.

4. Kat. Nr. 1406:

9 Aren 96 m² Wald im Zopfenriedt-Herliberg.

Es findet nur eine Steigerung statt; an derselben erfolgt Zusage an die Meistbieter.

An der Gant sind bar zu bezahlen:

An die Kaufsummen der Liegenschaften unter Nrn. 1 und 2 oben je Fr. 1000. — und an die Kaufsummen für die Grundstücke Ziff. 3 und 4 je Fr. 100. —

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen hierorts zur Einsicht auf.

Meilen, den 6. Juni 1932.

Konkursamt Meilen:

Edw. Schreiber, Notar.

Kt. Zürich**Konkursamt Winterthur-Altstadt**

(2081)

Zweite Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurs über Honold, Ernst, Kaufmann, in Winterthur, gelangt Dienstag, den 28. Juni 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes (Turnerstrasse 1) auf zweite öffentliche Steigerung:

Das Wohnhaus Nr. 3960, Hermannstrasse Nr. 10, für Fr. 61,000. — assekuriert, mit 556,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Das Haus enthält zwei modern eingerichtete Vierzimmerwohnungen und eine Zweizimmerwohnung.

Höchstangebot an der 1. Steigerung: Fr. 67,000. —

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 1000. — in bar zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 16. Juni 1932 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Winterthur, den 7. Juni 1932.

Konkursamt Winterthur-Altstadt:

G. Frey, Notar.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundstabsberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Basel-Stadt**Betreibungsamt Basel-Stadt**

(2081)

Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.

Donnerstag, den 21. Juli 1932, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumlengasse 3 (I. Stock), im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung die nachverzeichneten dem Vogel, Josef Niklaus, Kaufmann, badischer Staatsbürger, in Basel, gehörenden Grundstücke ge-richtlich versteigert:

Sektion II:

a) Parzelle 3427¹, haltend 4 a 51,5 m², mit Wohnhaus Strassburgerallee 81.

Brandschätzung: Fr. 155,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 165,000. Beim Zuschlag sind Fr. 2100. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

b) Parzelle 3484¹, haltend 2 a 70,5 m², mit Wohnhaus Strassburgerallee 87.

Brandschätzung: Fr. 173,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 170,000. Beim Zuschlag sind Fr. 2100. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

c) Parzelle 3485, haltend 2 a 80 m², mit Wohnhaus Strassburgerallee Nr. 89.

Brandschätzung: Fr. 115,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt: Fr. 110,000. Beim Zuschlag sind Fr. 1550. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

d) Parzelle 3486, haltend 2 a 28 m², mit Wohnhaus Strassburgerallee Nr. 91.

Brandschätzung: Fr. 107,000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 105,000. Beim Zuschlag sind Fr. 1550. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 28. Juni 1932.

Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 9. Juli 1932 an zur Einsicht auf.

Basel, den 8. Juni 1932.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Luzern**Konkursamt Habsburg in Ebikon**

(2092)

Liegenschafts-Steigerungsaufruf.

Die in Grundpfandverwertungssachen Müller, Peter, Zimmermeister, Root, publizierte Liegenschaftssteigerung betreffend «Landhaus», in Root, findet zufolge Insolvenzerklärung des Schuldners nicht statt und wird annit widerrufen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Konkurskreis Winterthur (2064)

Schuldner: Waldvogel, Emil, Baumeister, in Rätterschen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichts Winterthur: 26. Mai 1932.

Sachwalter: Dr. Paul Schmid, Rechtsanwalt, Winterthur.

Eingabefrist: Bis 24. Juni 1932. Anmeldung der Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Juli 1932, nachmittags 2 Uhr, im Bahnhofskaffee, Winterthur.

Aktenaufgabe: Vom 2. Juli an beim Sachwalter.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1966²)

Schuldner: Salvi, Giovanni M. A., Handel mit Altmetall, Stoff- und Strickwollabfällen, Engehaldenstrasse Nr. 22, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 27. Mai 1932.

Sachwalter: Hans Haldemann, Notar, Laupenstrasse Nr. 11, in Bern. Eingabefrist: Bis und mit dem 1. Juli 1932. Die Forderungen sind schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen. Im Unterlassungsfalle sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Juli 1932, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Suvabaus, Laupenstrasse 11 (II. Stock), in Bern.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Aarwangen (2093²)

Schuldner: Dällenbach, Gottfried, Metzger und Wirt, in der Aufhahn-Langenthal.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Aarwangen: 7. Juni 1932.

Sachwalter: W. Meyer, Fürsprecher und Notar, Langenthal.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juli 1932. Die Forderungen sind schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Juli 1932, nachmittags 14 Uhr, im Restaurant Dällenbach, in Langenthal.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Konolfingen (2094²)

Schuldner: Firma Hofer & Co., Kollektivgesellschaft, Holzsohlenfabrik mit Sägerei und Holzhandlung, in Münsingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen in Schlosswil: 1. Juni 1932.

Sachwalter: Rob. Wyler, Notar, Münsingen.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juli 1932. Die Forderungen sind schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Forderungen der Nachlassschuldnerin können rechtsgültig nur noch beim Sachwalter beglichen werden. Der Geschäftsbetrieb wird in vollem Umfange weitergeführt.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Juli 1932, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant z. Bahnhof, in Münsingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy (2065)

Débiteur: Wirtz, Arthur, ci-devant aubergiste, à Porrentruy, actuellement à Bâle.

Date du jugement accordant le sursis: 27 mai 1932.

Commissaire au sursis: M^e J. Gressot, avocat, à Porrentruy.

Délai pour les productions: Jusqu'au 22 juin 1932 incl., sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Le lundi 11 juillet 1932, dès les 14 heures, en l'étude du commissaire, Rue du marché, à Porrentruy.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 2 juillet 1932.

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (2095)

Schuldner: Ley, Alois, Schuhhandlung, Hirschmattstrasse 16, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. Juni 1932.

Sachwalter: Dr. J. Huber, von der Revisions- und Treuhand A.-G., Kornmarkt/Hirschenplatz 6, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juli 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Juli 1932, nachmittags 5 Uhr, im Hotel Post, in Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. Juli an beim Sachwalter.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (2096)

Schuldnerin: Vogel-Müller, Mathilde, Frau Witwe, Winkelriedstrasse Nr. 60, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 2. Juni 1932.

Sachwalter: Johann Rey, in Firma Joh. Rey & Cie., Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 58, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juli 1932.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche (Wert 2. Juni 1932) innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Juli 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Pfister» (I. Stock), Kornmarkt, Luzern.

Akteneinsicht: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Glarus Konkurskreis Glarus (2084)

Schuldner: Züger, Heinrich, Velohandlung, Glarus.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Glarus: 4. Juni 1932.

Sachwalter: Paul Senn, untere Bankstrasse, Glarus.

Eingabefrist: Bis 30. Juni 1932. Die Gläubiger des Heinrich Züger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsansprüche dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Juli 1932, nachmittags 3 1/4 Uhr, im Hotel Sonne, Glarus.

Aktenaufgabe: Ab 10. Juli 1932 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Basel-Land Konkurskreis Arlesheim (2083)

Schuldnerin: Elektromaschinenbau A. Baier A. G., Birsfelden.

Dieser Firma ist am 29. April 1932 durch das Obergericht eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die auf 18. Juni 1932 im Restaurant zum Hirschen, Hauptstrasse 82, Birsfelden, angesetzte Gläubigerversammlung sowie die auf 8. Juni 1932 angesetzte Aktenaufgabe wird verschoben.

Die Termine der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekannt gegeben.

Die Sachwalter:
Dr. Edmond Goetschel
Surbeck.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (2066)

Débitrices: Held Soeurs, Haute Couture, à Territet.

Date de l'octroi du sursis, par décision du président du Tribunal du district de Vevey: 27 mai 1932.

Commissaire: J. Marguet, préposé, Montreux.

Délai pour les productions: Jusqu'au 28 juin 1932.

Assemblée des créanciers: Jeudi 14 juillet 1932, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Examen des pièces: A partir du 4 juillet 1932 au bureau du commissaire.

Ct. du Valais Arrondissement de Sierre (2097)

Débiteur: Bise, Gaston, papeterie, articles de musique, à Montana-Station.

Date de l'octroi du sursis: Décision du Juge Instructeur de Sierre du 6 juin 1932.

Commissaire au sursis: Joseph de Chastonay, avocat, à Sierre.

Délai pour les productions: Jusqu'au 1^{er} juillet 1932.

Assemblée des créanciers: 13 juillet 1932, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre.

Examen des pièces: Pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. 295, 4^o capoverso.)

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (2085)

Durch Beschluss der 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Mai 1932 ist die der Firma Josef Gärtner & Co., Handel in Seidenwaren, Gerechtigkeitsgasse 23, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis und mit 23. Juni 1932, verlängert worden.

Der Sachwalter:
Dr. Max Sandberg, Rechtsanwalt.

Kt. Basel-Land Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal (2098)

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 3. Juni 1932 die dem Müller, Franz, Buchdrucker, in Birsfelden, unterm 8. April 1932 bewilligte Nachlassstundung bis zum 30. Juni 1932 verlängert.

Liestal, den 7. Juni 1932. **Kanzlei des Obergerichts.**

Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Mittelland in Trogen (2067)

Das Bezirksgericht Mittelland (Appenzell A.-Rh.) hat in seiner Sitzung vom 2. Juni 1932 dem Gesuch des Wild, Joh. Anton, Käserei und Schweinehandlung, Steigbach, Bühler, um Verlängerung der Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 7. August 1932, entsprochen.

Trogen, den 3. Juni 1932. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (2099)

Der Ausschuss des Kreisgerichtes Chur hat die dem Buchhändler Gmür, Carl, Chur, am 8. April gewährte Nachlassstundung mit Entscheid vom 7. Juni um einen Monat, d. h. bis 8. Juli 1932 verlängert.

Chur, 7. Juni 1932. **Der Sachwalter:**
C. Bruggenthaler, Konkursbeamter.

Ct. del Ticino Circondario di Mendrisio (2068)

La moratoria per concordato concessa dal Pretore, in data 25 aprile 1932, alla ditta Fratelli Bernasconi, fu Angelo, fabbri, in Mendrisio, è prorogata con nuovo decreto 3 giugno 1932, di altri due mesi a far tempo della scadenza del primo termine.

L'adunanza dei creditori viene perciò differita al giovedì 28 luglio 1932, alle ore 15, nello studio del commissario in Mendrisio.

Gli atti possono essere esaminati presso il sottoscritto a partire dal 14 luglio 1932.

Mendrisio, 4 giugno 1932. **Il commissario del concordato:**
Silvio Acerbi.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern Richteram II von Bern (2069)

Schuldnerin: Firma F. Kaiser & Söhne in Liquidation, Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 30. Juni 1932, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amtshaus.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Bern, den 4. Juni 1932.

Richteramt II Bern,
Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt Fraubrunnen* (2100)
Schuldner: Gränicher, Adolf, Restaurant Moossee, in Moosseedorf.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 16. Juni 1932, vormittags 9 Uhr, im Amtshaus Fraubrunnen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Fraubrunnen, den 6. Juni 1932.

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen:
Staub.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (2101)

Den Gläubigern der Bauschreinerei & Fensterfabrik A.-G., in Niedergösgen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Mittwoch, den 15. Juni 1932, vormittags 9½ Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 6. Juni 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (2070)

La Pretura di Mendrisio rende noto di aver fissata l'udienza del giorno di mercoledì 22 giugno 1932, alle ore 9 ant., per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto dalla S. A. Giuseppe Dones, in Mendrisio, ed avverte i creditori ch'essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 3 giugno 1932.

Per la Pretura:
Gius. Torriani, segretario-assessore.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aubonne* (2071)

Dans son audience du 13 juin 1932, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville à Aubonne, le président du Tribunal d'Aubonne statuera sur l'homologation du concordat proposé par Chavannes, Marcel, entrepreneur, à Aubonne, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Aubonne, le 3 juin 1932.

Le président du Tribunal:
Ferd. Berthoud.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2086)

Débitrice: Société anonyme Farovet, Manufacture de vêtements, Rue du Prieuré 19, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 15 juin 1932, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2102)

Schuldner: Huber, Bernhard, Wagenbauer, Löwenplatz 9, Luzern.
Datum des Bestätigungsentscheides: 24. Mai 1932.

Luzern, den 7. Juni 1932.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
J. Kurzmeyer.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt Signau in Langnau* (2072)

Nachlassstundungsgesuch.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Wüthrich, Holzwarenfabrik und mechanische Drechslerei, in Langnau, hat beim Richteramt Signau, in Langnau, ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Stundungsgesuches wird bestimmt auf Freitag, den 10. Juni 1932, nachmittags 4 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Signau im Amtshaus zu Langnau, wozu ein zeichnungsberechtigter Vertreter der Gesuchstellerin persönlich zu erscheinen hat.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung schriftlich bis zu der Verhandlung einreichen.

Langnau, den 3. Juni 1932.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Gerber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zürich — Zurigo

1932. 3. Juni. Unter der Firma Marmor- & Quarzit-Vertriebsgesellschaft A.-G. Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer am 28. Mai 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel und Vertrieb von Marmor- und Quarzit-Produkten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Richard Hess, Kaufmann, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich, Präsident, und Alfred Marx, Kaufmann, von Mellingen (Aargau), in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Sonnenquai 10, Zürich 1.

Immobilien-gesellschaft. — 3. Juni. Genossenschaft Neubühl, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 29. Dezember 1930, Seite 2653). In der Generalversammlung vom 12. November 1931 haben die Mitglieder dieser Ge-

nossenschaft neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Ausscheidende Mitglieder oder deren Erben haben lediglich Anspruch auf Rückzahlung der einbezahlten Genossenschaftsanteile, jedoch nicht auf weiteres allfälliges Genossenschaftsvermögen. Dem Vorstand steht das Recht zu, die Rückzahlung gekündeter Anteilscheine bis auf fünf Jahre hinauszuschieben. Rudolf Steiger, Hans Schmidt, Max Ernst Häfeli, Emil Roth, Werner G. Moser und Carl Hubacher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Als weitere Vorstandsmitglieder wurden neu gewählt: Gotthilf Korrodi, Hochbaupinspektor, von Zürich; Dr. Paul Pfenniger, Sekretär, von Zürich; Dr. Ernst Kull, Sekretär, von Zürich; Dr. Fritz Pesch, Sekretär, von Zürich, und Robert Winkler, Architekt, von Luzern; alle in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

3. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Paritätische Arbeitslosen-Versicherungskasse der Metall- und anderer Industrien von Winterthur und Umgebung, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 735), hat sich laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. April 1932 aufgelöst und in einen Verein umgewandelt, der im Handelsregister nicht eingetragen wird. Die Genossenschaft wird nach sinngemässer Beobachtung der Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gelöscht.

3. Juni. Baugenossenschaft Funken, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1930, Seite 1642). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Drogen, Papierwaren. — 3. Juni. Inhaber der Firma Max Hasler, in Oberrieden, ist Max Hasler, von Hellikon (Aargau), in Oberrieden. Vertretungen in Drogen und Papierwaren. Station a. See.

Manufakturwaren, Mäntel. — 3. Juni. Inhaber der Firma Max Demuth, in Herrliberg, ist Max Demuth, von und in Herrliberg. Handel in Manufakturwaren, Herren- und Damenmänteln. Im Harzer.

Technisches Bureau usw. — 3. Juni. Inhaber der Firma Greutert-Speck, in Zürich 2, ist Maria Anna Ida Greutert verw. Halbheer geb. Speck, von Hinwil, in Zürich 2. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Johann Jakob Greutert, von Hinwil, in Zürich. Zwischen der Inhaberin und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Technisches Bureau, Handel mit Isoliermaterialien. Abisstrasse 26.

Kolonialwaren, Zigarren. — 3. Juni. Inhaberin der Firma Rosa Kyburz, in Zürich 4, ist Rosa Kyburz, von Ober-Entfelden und Rüti (Zürich), in Zürich 4. Kolonialwaren- und Zigarrenhandlung. Stauffacherquai 3.

Landwirtschaftliche Maschinen usw. — 3. Juni. Die Firma Johann Schädler, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 24. November 1931, Seite 2502), Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen und Apparaten, ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Schädler & Co.», in Zürich 2, über.

Johann Schädler, von Triesenberg (Liechtenstein), in Zürich 2, und Otto Kollbrunner, von Amlikon (Thurgau), in Rorschach, haben unter der Firma Schädler & Co., in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1932 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Johann Schädler», in Zürich 2. Handel in und Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen und Apparaten, sowie Monopol-Artikeln. Claridenstrasse 39.

Metzgerei. — 3. Juni. Die Firma Heinrich Fehr, in Seebach (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1927, Seite 1204), Metzgerei, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Heinrich Fehr's Erben», in Seebach, erloschen.

Wwe. Ida Fehr-Schärer, Heinrich Fehr und Ida Fehr, alle von Neukirch (Thurgau) und Seebach, in Seebach, haben unter der Firma Heinrich Fehr's Erben, in Seebach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1932 ihren Anfang nahm. Nur die beiden Gesellschafter Wwe. Ida Fehr-Schärer und Heinrich Fehr führen die Firmaunterschrift je durch Einzelzeichnung. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Heinrich Fehr», in Seebach. Metzgerei. Zürcherstrasse 24.

Liköre. — 3. Juni. Die von der Firma August F. Denner, Spezialfabrik für Denner-Bitter und Tafelliköre, in Interlaken, mit Zweigniederlassung in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1929, Seite 470), an Eva Denner und Walter Leuenberger erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Walter Leuenberger, von Rüderswil, in Interlaken.

Putz- und Staubtücher usw. — 3. Juni. Die Firma Adolf Spieser, in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 186 vom 13. August 1931, Seite 1765), Fabrikation von Putz-, Staub- und Abwaschtüchern, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Erwerb von Bauland usw. — 3. Juni. Genossenschaft Albanus, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 25. Februar 1931, Seite 395), Erwerb von Bauland in Zürich und Umgebung und Erstellung von Bauten, ferner Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Albert Gilli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Carl Diener, Baumeister, von und in Zürich. An Stelle von Ernst O. Knecht, welcher als Beisitzer im Vorstand verbleibt, wurde als Aktuar neu gewählt Willi Dätwyler, Architekt, von Zürich, in Zollikon. Der Präsident führt Kollektivunterschrift je mit einem der beiden übrigen Vorstandsmitglieder. Geschäftslokal: Rämistrasse 7, Zürich 1.

4. Juni. Die Firma A. Sennhauser, Nahrungsmittelfabrik Helvetia, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 239 vom 11. Oktober 1928, Seite 1946), erteilt eine weitere Kollektivprokura an Willy Ludwig Kuhn, von Flawil (St. Gallen), in Zürich. Bricelets usw. — 4. Juni. Die Firma Alexis Delforin, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1932, Seite 1329), Fabrikation von und Handel in Bricelets und Füllartikeln, verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Scheuchzerstrasse 40, in Zürich 6.

Artikel der Wäsche- und Bekleidungsbranche. — 4. Juni. Die Firma «Ková»-Spezialitäten A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2462), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 83, in Zürich 1.

Kommissionsgeschäft. — 4. Juni. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Volkart Brothers (Gebrüder Volkart), mit Hauptsitz in London und Zweigniederlassung unter der gleichen Firma in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 121 vom 27. Mai 1932, Seite 1282), Kommissionsgeschäft, ist die Prokura von Oskar Häfliger erloschen.

Bonneterie- und Lingeriewaren. — 4. Juni. **Maison Rubis S. A.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931, Seite 1961), mit Zweigniederlassungen in Basel und Bern, Handel in Bonneterie- und Lingeriewaren aller Art. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Bruno Wertheimer, von Unterengstringen (Zürich), in Basel.

Photographische Anstalt. — 4. Juni. In der Firma **Jean Gaberell**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1922, Seite 385), photographische Anstalt, Postkartenverlag, ist die Prokura von August Scheller erloschen.

Radio, Grammophon, Tonfilm usw. — 4. Juni. Die Firma **Werner Popp**, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 8 vom 13. Januar 1932, Seite 70), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Spezialgeschäft und Werkstätte für Radio, Grammophon, Tonfilm, Heimkino und Television.

Parfumerien usw. — 4. Juni. Die Firma **Perco A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1932, Seite 1117), Herstellung von und Handel in Parfumerien und kosmetischen Artikeln aller Art, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Tuggenstrasse 3, Zürich 8.

Stumpenfabrikation. — 4. Juni. August Reinhard Tiethe und René Joseph Tiethe, beide von Movelier (Bern), in Dachsen (Zürich) (Söhne von René Tiethe), haben unter der Firma **R. Tiethe Söhne**, in Dachsen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1932 ihren Anfang nahm. Nur der Gesellschafter August Reinhard Tiethe führt die rechtsverbindliche Firmaunterschrift durch Einzelzeichnung. Die Firma erteilt Prokura an René Tiethe, sen., von Movelier, in Dachsen. Fabrikation von «Schweizer-Stumpen». Mühle.

Tapeziergeschäft, Möbelhandlung. — 4. Juni. Die infolge Konkursöffnung am 13. Januar 1932 vorgenommene Löschung der Firma **Karl Schläpfer**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1932, Seite 130), Tapeziergeschäft und Möbelhandlung, Inhaber: Karl Schläpfer, von Winterthur, in Winterthur 1, wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

Technische Neuheiten usw. — 4. Juni. Die Firma **F. Koch & Co.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1930, Seite 1602), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Felix Koch; Kommanditäre: Dr. Theodor Rumpf und Jules Schmid, Vertrieb technischer Neuheiten usw., wird infolge verhängten Konkurses über diese Kommanditgesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1932. 3. Juni. Unter der Firma **Garage Linde A. G.** gründet sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft. Der Zweck derselben ist der Betrieb sowie die Weiterführung der Autogarage zur Linde in Bern, ferner die Beteiligung an solchen und ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 21. Mai 1932 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Grundkapital beträgt Fr. 3000, eingeteilt in 12 Aktien zu Fr. 250. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Gesellschaft übernimmt von Arthur Messer, Kaufmann, in Rubigen, zwei Pumpeinrichtungen für den Betrag von Fr. 2250. An Zahlungsstatt erhält Arthur Messer gemäss Abmachung vom 21. Mai 1932 neun voll liberierte Aktien zu Fr. 250. Die gesetzlich vorgesehenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihm einzig an: Arthur Messer, von Zauggenried, Kaufmann, in Rubigen. Er ist einzeln zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Murtenstrasse 17.

Mechanische Werkstätte. — 3. Juni. Inhaber der Firma **Arnold Haslebach**, in Bern-Bümpliz, ist Arnold Haslebach, von Sumiswald, in Bern-Bümpliz. Mechanische Werkstätte. Freieckweg 6.

4. Juni. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler** (Société anonyme Chocolat Tobler) (Società anonima Chocolat Tobler), (Chocolat Tobler, Limited), mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Schwarzenburg (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 674). In der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1932 wurde beschlossen, die Gesellschaft aufzulösen. Gemäss Fusionsvertrag vom 20. Mai 1932 gehen Aktiven und Passiven auf die Firma «Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft» in Bern, über. Die seit dem 1. Januar 1932 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der «Chocolat Tobler Holding Co., Aktiengesellschaft» vorgenommen. Es wurde zugleich festgestellt, dass die Liquidation vollständig durchgeführt ist. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

4. Juni. **Restaurant Militärgarten A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 9. November 1931, Seite 2383). An der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Mai 1932 wurden die Statuten in dem Sinne abgeändert, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus 1–5 Mitgliedern besteht. Am Platze der ausscheidenden Verwaltungsräte: Ernst Lüthi, Adolf Hassler, Ernst Kurz, Leonhard Walt und Franz Rosa, deren Zeichnungsberechtigung erloschen ist, wird als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Christian Hess, von Huttwil, Notar, in Bern-Bümpliz.

4. Juni. **Immobilien-genossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1929, Seite 2224). Aus dem Vorstand ist Fritz Milliet ausgeschieden und seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Dr. jur. Paul Flückiger, Fürsprecher, von Rohrbach, in Bern. Namens der Genossenschaft führt er die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Bazar. — 30. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Hedwig Pfister**, in Lenk, ist Hedwig Pfister, von Kilehberg (Zürich), in Lenk. Bazargeschäft. Rawilstrasse.

Bureau de Courtelary

Tréfilerie et laminages. — 1^{er} juin. Ali Bingguelli ayant donné sa démission d'administrateur de la Société d'exploitation des usines **Sonia S. A.**, à St-Imier (F. o. s. du c. du 14 septembre 1926, n° 214, page 1633), la signature sociale qui lui a été conférée est dès lors radiée. Il est remplacé par Pierre Gianoli, entrepreneur, de et à St-Imier, qui représentera la société par sa signature individuelle.

Bureau Interlaken

Textilwaren. — 2. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Friedrich Adolf Burri**, in Interlaken, ist Friedrich Adolf Burri, von Guggisberg, in Interlaken. Vertretungen in Textilwaren. Rosenstrasse 5.

Kolonialwaren. — 6. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Adolf Gertsch**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, ist Adolf Gertsch, von Lauterbrunnen, wohnhaft in Wengen. Kolonialwarenhandlung.

Bureau Laufen

3. Juni. Der Verein **Musikgesellschaft Zwingen**, mit Sitz in Zwingen (S. H. A. B. Nr. 154 vom 17. Juni 1913, Seite 1118), hat in seiner Vereins-

versammlung vom 30. März 1932 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht ohne Eintrag weiter gemäss Art. 52, Abs. 2 und 60 Z. G. B.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

6. Juni. **Eybrunnengenossenschaft Unterbach**, mit Sitz in Unterbach, Gemeinde Meiringen (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1930, Seite 2239). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Melchior Moor, Landwirt, in Unterbach, Präsident; Johann Schild-Huggler, Brienzwiler, Vizepräsident und Kassier; Arnold Imdorf, Wegmeister, in Unterbach, Sekretär. Die Unterschriften des Melchior Moor, des Johann Schild-Huggler und des Arnold Imdorf sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident: Emil Jaun, Andreses, Landwirt, von und in Unterbach, Gemeinde Meiringen; als Vizepräsident und Kassier: Hans Wirz, von Hombrechtikon, Landwirt, in Brienzwiler; als Sekretär: Peter Zamburn, Peters, von Ringgenberg, Landwirt, in Unterbach, Gemeinde Meiringen. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau de Moutier

Scierie, etc. — 8 juin. La raison sociale **Gustave Steulet**, scierie et commerce de bois, avec siège à Courrendlin (F. o. s. du c. du 30 mai 1921, n° 135, page 1039), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Scierie, etc. — 3 juin. Le chef de la raison individuelle **Veuve Gustave Steulet**, à Courrendlin, est Aurélie Steulet née Cuttat, de Rossmaison, veuve de Gustave Steulet, domiciliée à Courrendlin. Scierie et commerce de bois.

Boulangerie, etc. — 6 juin. La raison individuelle **Frédéric Morgenthaler**, dont le siège est à Moutier (F. o. s. du c. du 30 décembre 1926, n° 305, page 2279), est radiée d'office ensuite de mise en faillite du titulaire.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

27 mai. La **Société de secours mutuels de Montfaucon-Les Enfers**, association dont le siège est à Montfaucon (F. o. s. du c. du 18 avril 1885, n° 44, page 287, et du 7 octobre 1907, n° 249, page 1733), a renoncé à son inscription au registre du commerce et est en conséquence radiée. Elle continue d'exister sans inscription au registre du commerce.

3 juin. La **Société de musique instrumentale de la paroisse des Breuleux**, association dont le siège est aux Breuleux (F. o. s. du c. du 16 janvier 1894, n° 11, page 43, 29 mai 1909, n° 133, page 955), a renoncé à son inscription au registre du commerce en vertu des articles 52 et 60 du Code civil suisse. Elle est en conséquence radiée et continuera d'exister sans inscription au registre du commerce.

3 juin. La **Société fédérale de gymnastique des Breuleux**, association avec siège aux Breuleux (F. o. s. du c. du 11 mai 1906, n° 205, page 817), a renoncé à son inscription au registre du commerce en vertu des articles 52 et 60 du Code civil suisse et est en conséquence radiée. Elle continuera d'exister comme association sans inscription au registre du commerce.

3 juin. L'**Orchestre Euterpia**, association dont le siège est aux Breuleux (F. o. s. du c. du 22 avril 1913, n° 104, page 734), a renoncé à son inscription au registre du commerce en vertu des articles 52 et 60 du C. e. s. et est en conséquence radiée. Elle continuera d'exister comme association sans inscription au registre du commerce.

3 juin. La **Société de gymnastique du Noirmont**, avec siège au Noirmont (F. o. s. du c. du 21 mars 1914, n° 67, page 483), a renoncé à son inscription au registre du commerce en vertu des articles 52 et 60 du Code civil suisse et est en conséquence radiée. Elle continuera d'exister comme association sans inscription au registre du commerce.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1932. 28. Mai. Die Firma **C. Rigert, Sägerei & Baugeschäft**, in Gersau (S. H. A. B. Nr. 206 vom 23. September 1893, Seite 841), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «C. Rigert's Erben & Cie.»

Wwe. Mathilde Rigert-Camenzind, Carl Rigert, Julius Rigert, alle von und in Gersau, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und Mathilde Brenner-Rigert, von San Francisco, in Petaluma (Kalifornien), Hedy Amstad, von Beckenried, in Tassin-la-Demi-Lune (Dep. Rhône, Frankreich), Kläry Lagler-Rigert, von Unteriberg, in Gersau, Margrit Rigert, von Gersau, in Niederriekenbach, Hans Rigert, Paula Rigert, Martha Rigert, Rösy Rigert, alle von und in Gersau, Emil Rigert, von Gersau, in Bern, Hermann Rigert, von Gersau, in Zürich, als Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 3000, haben unter der Firma **Carl Rigert's Erben & Cie.** eine Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Gersau, eingegangen, welche am 18. November 1931 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Carl Rigert». Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma führen: Wwe. Mathilde Rigert-Camenzind, einzeln; Karl und Julius Rigert kollektiv. Sägerei, Hobelwerk und Holzhandlung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1932. 30 avril. Aux termes d'acte reçu par M^e Maxime Quartenoud, notaire, à Fribourg, le 9 janvier 1932, il a été constitué sous la dénomination **Société Immobilière des Rues Grimoix N° 5 et Marcello N° 2**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la possession et la vente d'immeubles et en particulier, l'achat ultérieur des immeubles situés Rue Grimoix n° 5 et Rue Marcello n° 2, à Fribourg. Son siège est à Fribourg. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 9 janvier 1932. Le capital social est fixé à fr. 90,000, divisé en 9 actions de fr. 10,000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres, nommés pour 3 ans et rééligibles. Les publications de la société seront valablement effectuées par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs, par la signature d'un administrateur-délégué, s'il en est désigné un et en cas d'administrateur unique par la signature de ce dernier. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de trois membres: Alphonse de Coulon, de Neuchâtel et Ecclépens, sans profession, à Neuchâtel, président; Ernest de Montmolin, de Neuchâtel, viticulteur, à Neuchâtel, secrétaire; Gustave de Coulon, de Neuchâtel et Ecclépens, sans profession, à Neuchâtel, membre. Siège social: Etude du notaire Quartenoud, 51, Rue de Lausanne.

Teinturerie. — 4 juin. Le chef de la maison **Fernand Peytregnet**, à Fribourg, est Fernand Peytregnet, fils de Frédéric, de Molondin (Vaud), à Fribourg. Teinturerie. Grand'Place n° 26.

Produits laitiers, etc. — 6 juin. Louis Chatagny et Louis Yerly, décédés, ont cessé de faire partie du conseil d'administration de

Cremo, société anonyme, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 février 1930, n° 49, page 438). Ont été élus à leur place: Auguste Murith, agriculteur, de et à Gruyères, et Pierre Benninger, agriculteur et conseiller national, de et à Salvagny. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, du vice-président et du directeur John Fässler.

6 juin. Hilaire Bays et Pierre Monney ont cessé de faire partie du comité de la Société d'agriculture d'Epédes, société coopérative dont le siège est à Epédes (F. o. s. du c. du 3 août 1931, n° 177, page 1686). Ont été élus à leur place: Casimir Perler, originaire de Senèdes, agriculteur, à Senèdes; et Constant Schorderet, originaire de Montévrax, agriculteur, à Chésalles. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

1932. 3. Juni. Unter der Firma Gebr. Kurth Aktiengesellschaft Uhrenfabrik Grana (Kurth frères Société Anonyme Fabrique d'Horlogerie Grana) (Kurth Brothers Limited Grana Watch Factory), wird, mit Sitz in Grenchen, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet zum Zwecke der Fabrikation von und des Handels mit Uhren und Uhrenbestandteilen, insbesondere die Uebernahme des Geschäftes der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Kurth Uhrenfabrik Grana» in Grenchen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Mai 1932 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 200 Aktien von je Fr. 500, auf den Namen lautend. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt bzw. voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt die sämtlichen Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Gebr. Kurth Uhrenfabrik Grana», in Grenchen, mit Wirkung ab 1. März 1932 auf Grund der Bilanz per 1. März 1932 mit Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 482,764.— und Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 418,465.15 zum Uebernahmepreis von Fr. 64,298.85. Der Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebergabe von 128 voll liberierten Aktien der Gebr. Kurth Aktiengesellschaft Uhrenfabrik Grana zu Fr. 500 Nominalwert und zwar 85 Stück an Alfred Kurth und 43 Stück an Emil Kurth, die bisherigen Kollektivgesellschafter. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3–5 Mitgliedern. Für die erste Amtsdauer von 3 Jahren ist er zusammengesetzt aus: Alfred Kurth, Industrieller, Präsident; Emil Kurth, Industrieller; Adolf Kurth, Techniker; Erwin Kurth, Techniker, und Hans Kurth, Kaufmann, Protokollführer, alle von Attiswil (Bern), wohnhaft in Grenchen. Die Verwaltung bezeichnet diejenigen Personen aus ihrer Mitte oder ausserhalb derselben, denen die Vertretung der Gesellschaft nach aussen und die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft zustehen. Sie bezeichnet ferner die Art und Weise, in der die für die Gesellschaft rechtsverbindliche Zeichnung zu erfolgen hat. Alfred und Hans Kurth zeichnen für die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Fräulein Frieda Kurth wird zur Prokuristin ernannt und führt als solche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11.

Fabrique de pierre fine, etc. — 4. Juni. Die Firma A. Krügel-Bossi, Fabrique de pierre fine und Atelier de nickelage, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1917, Seite 1762), wird infolge Konkurses vom 28. April 1932 von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen.

Bureau Kriegstetten

4. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Darlehenskassen-Verein Aeschi, in Aeschi (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1930, Seite 806), hat an Stelle von Emil Widmer, dessen Unterschrift erloschen ist, als Beisitzer gewählt: Alfons Widmer, Landwirt, von und in Steinhof. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Vorsteher oder dessen Stellvertreter mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

Benzin- und Petroleumimport. — 6. Juni. Inhaber der Einzelfirma Max Bünzly, in Biberist, ist Max Bünzly, von und in Solothurn. Benzin- und Petroleum-Import, Handel mit Auto- und Industrieölen, Fetten, Drogen und Chemikalien. Bärenstrasse.

Elektrische Spezialartikel. — 6. Juni. Inhaber der Einzelfirma Arthur Flury, in Deitingen, ist Arthur Flury, Fabrikant, von und in Deitingen. Fabrikation elektrischer Spezialartikel. Gebäude Nr. 189 an der Bahnhofstrasse.

Bureau Olten-Gösgen

3. Juni. Die Milchgenossenschaft Boningen, in Boningen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 9. September 1929, Seite 1834), hat folgende Änderungen im Vorstand getroffen: Der bisherige Vizepräsident und Kassier Leo Schenker ist nun Beisitzer. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident und Kassier wurde gewählt: Hermann Schenker, bisher Aktuar, und als Aktuar Josef Wiss, bisher Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Zentralheizungen, sanitäre Anlagen. — 4. Juni. Der Inhaber der Firma Ernst Wullschlegler, in Olten, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 26), Ernst Wullschlegler, von Aarburg, in Olten, lebt mit seiner Ehefrau Anna Wullschlegler geb. Jäggi, zufolge Ehevertrag vom 19. Dezember 1929 in Güterverbindung. Er erteilt Einzelprokura an Irene Moser, von Würenlos (Aargau), in Olten.

Samenhandel. — 4. Juni. Inhaber der Firma Adolf Wagner, in Olten, ist Gustav Adolf Wagner, deutscher Staatsangehöriger, in Olten. Samenhandel. Ringstrasse 19.

Bureau Stadt Solothurn

Gemüse, Südfrüchte. — 3. Juni. Die infolge Konkurses gelöste Firma Christian Wenger, Gemüse- und Südfrüchtehandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 206), wird, nachdem der Nachlassvertrag bestätigt und der Konkurs widerrufen worden ist, von Amtes wegen im Handelsregister wieder eingetragen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Kunstgewerbliche Artikel. — 1932. 31. Mai. Inhaber der Firma Otto W. Maritz, in Neue-Welt (Gemeinde Münchenstein), ist Otto W. Maritz, von Basel, wohnhaft in Neue-Welt (Gemeinde Münchenstein). Handel in kunstgewerblichen Artikeln. Lärchenstrasse 36.

Kosmetische und hygienische Produkte. — 31. Mai. Inhaber der Firma Herzog, in Neu-Allschwil, ist Heinrich Herzog, von Fruthwilen (Thurgau), wohnhaft in Neu-Allschwil. Herstellung und Vertrieb von kosmetischen und hygienischen Produkten. Baselstrasse 351.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Metzgerei. — 1932. 4. Juni. Inhaber der Firma Heinrich Schneulin, in Stein a. Rh., ist Heinrich Schneulin, von und in Stein a. Rh. Metzgerei und Wursterei. Zum Ritter.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Bodenpflegemittel. — 1932. 3. Juni. Inhaber der Firma G. P. Kurt Moser, in Heiden, ist Gustav Paul Kurt Moser, von und wohnhaft in Heiden. Versand von Bodenpflegemitteln. Zum «Sonnenhügel».

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Schuhgeschäft. — 1932. 2. Juni. Inhaber der Firma Andreas Gaudenz, in Brunnadern, ist Andreas Gaudenz, von Pitasch b. Ilanz (Graubünden), in Brunnadern. Schuhgeschäft; Spreitenbach.

2. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Darlehenskassenverein Berneck, mit Sitz in Berneck (S. H. A. B. Nr. 218 vom 18. September 1929, Seite 1897), hat in ihrer Hauptversammlung vom 17. April 1932 die Statuten teilweise revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in Darlehenskasse Berneck. Im übrigen bleiben die publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. Der bisherige Präsident Johann Federer-Zingg und Jakob Federer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Federer, Schlosser, und Gebhard Federer, Geschäftsführer, letzterer Vizepräsident und Aktuar; beide von und in Berneck. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar und Vizepräsident Eugen Zoller, Buchbinder, von Au, in Berneck. Der Präsident, bzw. dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitgliede.

2. Juni. Käsereigesellschaft Rütli & Umgebung, Genossenschaft, mit Sitz in Rütli (Gemeinde Gaiserwald) (S. H. A. B. Nr. 168 vom 17. Juli 1918, Seite 1171). Der bisherige Kassier Albert Ziegler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Gottlieb Keusen, von Riggisberg, und zum Kassier wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Albert Grawehr, von Gaiserwald; beide Landwirte, in der Gemeinde Gaiserwald wohnhaft. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

3. Juni. Jakob Weber, Parkhotel-Pension Flora, Fremdenpension, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1923, Seite 498). Prokura wurde erteilt an Lidia Renée, genannt Lilly Weber, von Grasswil, in Ragaz.

3. Juni. Besserungsanstalt für Knaben, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 203 vom 20. August 1907, Seite 1465). Der bisherige Präsident, Regierungsrat Dr. Albert Maechler, und der bisherige Vizepräsident Walter Gsell, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden an deren Stelle in den Vorstand gewählt Valentin Keel, Regierungsrat, von Rebstein, in St. Gallen, Präsident, und Abraham Schawaller, Gemeindeammann, von Widnau, in Niederuzwil-Henau, Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln.

3. Juni. Die Firma Jules Ehrbar, Conditorei & Engler's Kinderzweibackmehl-Fabrikation, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1038), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Betrieb eines Pilgerhauses usw. — 1932. 11. Mai. Auf Grund der Statuten vom 5. April 1932 hat sich unter der Firma Hospelz, mit Sitz in Truns, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Pilgerhauses mit Pension und Restaurant und der Handel mit Devotionalien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 40,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist die «Gasetta Romontscha», in Disentis. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern und ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Dr. Carl Fry, Benefiziat, von Disentis; Aktuarin: Maria Pajarola, Privat, von Schlans, und Kassier: Augustin Desax, Bureauangestellter, von Disentis, alle wohnhaft in Truns. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

25. Mai. Der Verein unter dem Namen Verkehrsverein Splügen-Bernhardin, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1917, Seite 1243), hat in seiner Generalversammlung vom 21. Februar 1932 beschlossen, auf die Eintragung zu verzichten. Der Verein, welcher gestützt auf Art. 52 und 60 Z. G. B. weiterbesteht, wird im Handelsregister gestrichen.

1. Juni. Die Firma Brunner & Hüni, Sägerei & Baugeschäft, in Küblis (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1926, Seite 1173), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Paul Hüni, Holzgeschäft».

Inhaber der Firma Paul Hüni, Holzgeschäft, in Küblis, ist Paul Hüni-Pitschen, von Horgen, wohnhaft in Küblis. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Brunner & Hüni, Sägerei & Baugeschäft». Holzgeschäft.

Wein und Spirituosen. — 1. Juni. Die Firma Gebrüder Schumacher & Co. (Fili Schumacher & Co.), Wein- und Spirituosenhandlung, in Castasegna (S. H. A. B. Nr. 316 vom 16. Dezember 1910, Seite 2129), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Vital Schumacher & Sohn».

Vital Schumacher und Christian Schumacher, beide von Tschappina, in Castasegna, haben unter der Firma Vital Schumacher & Sohn (vormals Gebrüder Schumacher & Co.) (Vital Schumacher & Figlio [già Fili Schumacher & Co.]), in Castasegna, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Schumacher & Co. (Fili Schumacher & Co.)». Wein- und Spirituosenhandlung.

Gemischte Waren. — 2. Juni. Die Firma Caspar Christoffel, Gemischte Warenhandlung, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1927, Seite 2221), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spenglerei, Installationen. — 2. Juni. Inhaber der Firma Ludwig Waidacher, in Arosa, ist Ludwig Waidacher, von Wülflingen (Zürich), wohnhaft in Arosa. Spenglerei und Installationsgeschäft. Grand-Hotelstrasse Nr. 181.

Sportschuhmacherei. — 2. Juni. Inhaber der Firma Adolfo Bosi-Gallan, in Arosa, ist Adolfo Bosi-Gallan, von Italien, wohnhaft in Arosa. Sportschuhmacherei. Poststrasse.

Pension. — 2. Juni. Inhaber der Firma Jakob Licht, in Arosa, ist Jakob Licht, von Deutschland, wohnhaft in Arosa. Betrieb der Pension «Am See».

Pension. — 2. Juni. Inhaberin der Firma Marie Michael, in Arosa, ist Marie Michael, von Pagig, wohnhaft in Arosa. Betrieb der Pension Soldanella.

Veltliner Wein. — 2. Juni. Die Firma Favler & Secchi, Veltliner Weinhandlung, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1923, Seite 2078),

ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

Hotel. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Ulrich Schumacher-Ladner**, in Parpan, ist Ulrich Schumacher-Ladner, von Wartau (St. Gallen), wohnhaft in Parpan. Hotel und Pension Alpina.

Fremdenpension. — 2. Juni. Inhaberin der Firma **Alice Schaefer**, in Arosa, ist Alice Schaefer, von Safenwil (Aargau), wohnhaft in Arosa. Fremdenpension. Villa Daheim.

Wein und Brantwein. — 2. Juni. Die Firma **Christian Pfister**, Wein- und Brantweinhandlung, in Lanz (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Dezember 1892, Seite 1073), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Weinhandlung. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Johann Jacob Pfister**, in Lanz, ist Johann Jacob Pfister, von und wohnhaft in Lanz. Weinhandlung. Haus Nr. 175.

Pension. — 3. Juni. Inhaber der Firma **Xaver Erzer**, in Arosa, ist Xaver Erzer, von Seewen (Solethurn), wohnhaft in Arosa. Betrieb der Pension Märliwald.

Kinderheim. — 3. Juni. Inhaberin der Firma **Hanna Bruderer**, in Arosa, ist Hanna Bruderer, von Speicher, wohnhaft in Arosa. Betrieb des Kinderheims Sunnawinkel.

Kolonialwaren, Schuhe, Mercerie. — 3. Juni. Inhaberin der Firma **Agnes Cagianuth**, in Laax, ist Agnes Cagianuth, von und wohnhaft in Laax. Kolonialwaren, Mercerie, Schuhe und Haushaltsartikel.

Pension. — 3. Juni. Inhaberin der Firma **Fräulein Bertha Aebli**, in Arosa, ist Bertha Aebli, von Männedorf, wohnhaft in Arosa. Betrieb einer Pension.

Friseurgeschäft. — 3. Juni. Der Inhaber der Firma **Gustav Sauer**, Friseurgeschäft, in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 54 vom 7. März 1925, Seite 382), ist nunmehr Bürger von Pontresina.

Aargau — Argovie — Argovia

Hutgeflecht-Fabrikation. — 1932. 2. Juni. Inhaber der Firma **Siegfried Schmid**, in Wohlen, ist Siegfried Schmid, von Niederwil, in Wohlen. Hutgeflechtfabrikation. Obere Steingasse.

2. Juni. Max Rüegg, von Wetzikon (Zürich), in Wettingen; Lina Rüegg-Eichenberger, von Wetzikon (Zürich), in Wettingen; Walter Rutishauser, von Bottlikofen (Thurgau), in Wettingen; Hedwig Saxer, von Wohlenschwil, in Zürich, und Anna Eichenberger, von Burg, in Wettingen, haben unter der Firma **M. u. L. Rüegg & Co., Parfümerien u. Drogenhaus**, in Wettingen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. April 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Max Rüegg und dessen Ehefrau Lina Rüegg-Eichenberger. Kommanditäre sind Walter Rutishauser mit Fr. 3000, Hedwig Saxer mit Fr. 2000 und Anna Eichenberger mit Franken 5000. Fabrikation und Handel mit Parfümerien, kosmetischen und pharmazeutischen Präparaten und Vegetabilien. Wettingen-Station, Lägerstrasse.

2. Juni. Der Verein unter dem Namen **Spezierer-Verband Baden & Umgebung**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1916, Seite 120), hat seine Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist Damian Schnebli, von Baden, Kaufmann (bisher); Vizepräsident und Aktuar: Josef Laube, von Böbikon, Bäckermeister; Kassier: Josef Kaufmann, von Baden, Kaufmann; alle in Baden. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten und Aktuars Johann Damian Suter und des bisherigen Kassiers Jakob Zehnder sind erloschen.

2. Juni. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Würenlos**, mit Sitz in Würenlos (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1930, Seite 481), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Jakob Obrist, Landwirt, von Dättwil, in Würenlos (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Johann Ehrsam, Sohn, Strassenwärter, von und in Würenlos; Aktuar: Otto Berger, senior, Landwirt von Langnau (Bern), in Würenlos. Beisitzer sind: Anton Ernst-Brunner, Landwirt, von und in Würenlos, und Hermann Schmid-Pressel, Landwirt, von und in Oetwil (Zürich). Verwalter ist Otto Berger, jun., von Langnau (Bern), in Würenlos. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter hat Einzelunterschrift. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Anton Sekinger, des Aktuars Alfred Markwalder und des Verwalters Gottfried Moser sind erloschen. Ferner sind aus dem Vorstände ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Samuel Brunner und Hermann Bertschi-Stehli.

2. Juni. **Fricker-Decke A. G.**, mit Sitz in Frick (S. H. A. B. Nr. 91 vom 22. April 1931, Seite 874). Gotthelf Olbricht ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Grabdenkmäler usw. — 1932. 2. Juni. Alfred Büchi, senior, und Alfred Büchi, jun., beide von Oberhofen bei Münchwilen, in Wallenwil, haben unter der Firma **A. Büchi & Sohn**, in Wallenwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1932 ihren Anfang nahm. Anfertigung von Grabdenkmälern und sämtlichen Bildhauerarbeiten, sowie Handel damit.

Kolonialwaren. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Joseph Frey, Sohn**, in Eschlikon, ist Joseph Frey, Sohn, von Lanzeneunforn, in Eschlikon. Kolonialwarenversand.

2. Juni. In der Firma **Metallwarenfabrik Kreuzlingen Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 10. April 1931, Seite 770), wurde zum Direktor mit Einzelunterschriftsberechtigung bestellt Paul Rohde, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern.

Technische Neuheiten. — 2. Juni. Die Firma **Hans Müller**, Fabrikation und Export von technischen Neuheiten, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1088), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bäckerei, Wirtschaft. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Walter Bühler, Bäckermeister**, in Wagenhausen, ist Walter Bühler, von Bannwil (Bern), in Wagenhausen. Bäckerei, Konditorei und Wirtschaft zum Sternen.

3. Juni. Inhaber der Firma **Hans Grunder, Müller**, in Oberneunforn, ist Hans Grunder, von Rüti bei Kirchberg (Bern), in Oberneunforn. Mülerei (Kundenmühle). In Entenschies.

Stickerei. — 3. Juni. Die Firma **Ernst Burkhart-Etter**, Schifflistickerei, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1923, Seite 1538), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kleiderfabrikation. — 3. Juni. Ernst Burkhart, von Weinfelden, in Sulgen, und Fritz Roth, von Eriz (Bern), in Neukirch-Egnach, haben unter der Firma **Burkhart & Roth**, in Sulgen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1932 ihren Anfang nehmen wird. Kleiderfabrikation.

Warenhaus. — 4. Juni. Brann A.-G. (Brann S. A.), mit Hauptsitz in Zürich und einer Zweigniederlassung in Arbon (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1932). In ihrer Generalversammlung vom 12. April 1932 haben die Aktionäre neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch keine Änderungen erfahren.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Caffè. — 1932. 3. giugno. La società in nome collettivo **Fratelli Corti**, esercizio del Caffè e ristorante della stazione, in Mendrisio (F. u. s. di c. dell'11 marzo 1930, n° 58, pag. 523), si è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale suddetta viene cancellata dal Registro di commercio.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

1932. 1^{er} juin. La société anonyme **Clinique de Sion S. A.**, à Sion, ayant pour but l'achat et l'exploitation de la Clinique du Dr. Germanier, à Sion (F. o. s. du c. du 14 avril 1925, n° 84, page 625), a été déclarée dissoute dans son assemblée générale du 31 octobre 1930. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Courtage en vins, etc. — 1^{er} juin. Le chef de la maison **Alfred Kramer**, à Sion, est Alfred Kramer, de Gräslikon (Zürich), à Sion. Courtage en vins du Valais, articles de cave. Rue des Remparts à Sion.

Genf — Genève — Ginevra

Marchandises diverses, etc. — 1932. 2 juin. **Höltschi**, représentations de marchandises diverses, spécialement de vins, spiritueux et sirops, à Genève (F. o. s. du c. du 26 octobre 1931, page 2284). Les locaux de la maison sont transférés: 7, Quai Capo d'Istria.

Fruits, primeurs, etc. — 2 juin. **Stoll et Cie**, importation et exportation de fruits, primeurs et denrées alimentaires en gros; représentations commerciales, société en commandite, à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1930, page 1452), est dissoute dès le 13 mai 1932, ensuite de la remise de son actif et de son passif, suivant bilan en date du 31 mars 1932, à « Stoll et Cie, Société Anonyme (Stoll et Cie, Aktien-Gesellschaft) (Stoll et Cie, Società Anonima) », à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, page 1312). En conséquence la raison est radiée.

2 juin. **Société Immobilière de la Villa Douce Retraite**, société anonyme ayant son siège à Lancy (F. o. s. du c. du 27 janvier 1922, page 171). Max Bulach, négociant, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs veuve Jean Schmied, née Suzanne Magnin, démissionnaire, et Jean Schmied, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

2 juin. Suivant procès-verbal d'assemblée générale d'actionnaires en date du 31 mai 1932, la **Société Immobilière 6 Rue du Port**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1930, page 1054), a pris acte de la démission de l'administrateur Ervand Babaff, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et a nommé à sa place, comme unique administrateur avec signature sociale: Lucien Michaux, imprimeur, citoyen français, demeurant à Bellegarde (France). Siège social actuel: 6, rue du Port, chez M. Morandi.

2 juin. Dans son assemblée générale du 28 mai 1932, la **Société Immobilière Pré Jérôme L**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1930, page 147), a nommé Robert-Honoré Tournaire, négociant, de et à Genève, unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Joseph Rubin, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Place du Molard 3, chez R. H. Tournaire.

2 juin. La **Société Anonyme du Club Genevois des amateurs de Billard**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1928, page 1336), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mai 1932, modifié ses statuts sur divers points non soumis à la publication. Elle a accepté la démission de Philippe Wieland, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints; nommé en son remplacement Emile L'Huillier, négociant, de Genève, à Chêne-Bourg, et confirmé les autres administrateurs dans leurs fonctions. Le conseil est donc composé de Jean-Emile-Emmanuel Jacquemoud (inscrit), président, Paul Crosina (inscrit), secrétaire, et Emile L'Huillier, sus-nommé, qui signent collectivement à deux.

2 juin. Suivant procès-verbal dressé par M^e Ernest-Léon Martin, notaire, à Genève, le 24 mai 1932 et statuts datés du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société anonyme de signalisations lumineuses**, une société anonyme ayant pour objet la fabrication et la vente de dispositifs lumineux et généralement toutes opérations industrielles, commerciales, financières et immobilières en relation avec le but social, notamment l'acquisition et l'exploitation de tous brevets d'inventions et licences. Son siège social est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est représentée et engagée vis-à-vis des tiers, si le conseil ne comprend qu'un membre, par la signature individuelle de ce dernier et, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. Le conseil d'administration se compose actuellement de deux membres, en les personnes d'Alfred Heidenreich, industriel, de et à Genève, et Adolphe Schumacher, industriel, de et à Genève. Dans sa séance du 24 mai 1932, le conseil d'administration a nommé président A. Schumacher, secrétaire A. Heidenreich et a décidé que chaque administrateur engagerait la société par sa seule signature. Locaux: Quai de St-Jean 28.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die der Firma **A. Schulz, Corsethaus «Lisa»**, Konradstrasse 28, in Zürich 5, am 22. Januar 1932 ausgestellte und nun abhanden gekommene rote Ausweiskarte für Handelsreisende, lautend auf die Reisende **Madeleine Paula Grounauer**, wird hiermit kraftlos erklärt und es hat nur das an die genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (A. A. 80)

Zürich, den 7. Juni 1932.

Statthalteramt:

Süsi.

Fabrique de Chocolat et de Produits Alimentaires DE VILLARS S. A. à Fribourg

Actif		Bilan au 31 mars 1932		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles et Terrain Fribourg	1,949,500	—	Capital	3,000,000	—
Bordereau industriel	745,427	62	Emprunt obligations	2,000,000	—
Titres et Participation	100,000	—	Dettes hypothécaires	20,171	65
Caisse et Chèques postaux	35,703	69	Créanciers divers	199,713	67
Débiteurs et banques	3,441,619	26	Fonds pour oeuvres de bienfaisance	611,193	35
Matières premières et en fabrication	1,109,067	72	Fonds de réserve ordinaire	700,000	—
			Fonds de réserve spéciale	50,000	—
			Fonds de réserve rénovation	100,000	—
			Fonds de réserve du croiré	11,165	80
			Compte d'attente	100,000	—
Taxe cadastrale immeubles et terrain Fribourg	Fr. 3,077,000.—		Coupons impayés	5,731	75
Assurance machines	2,000,000.—		Profits et pertes	583,342	57
	7,381,318	29		7,381,318	29
Doit		Compte de profits et pertes		Avoir	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais généraux	1,538,063	08	Bénéfice brut	2,247,905	17
Amortissements statutaires	126,499	52			
Bénéfice net	583,342	57			
	2,247,905	17	(A. G. 95)	2,247,905	17

Société par Actions Jean Mesmer, Holding, Genève

1^{re} publication

Situation au 30 avril 1932

Actif		Situation au 30 avril 1932		Passif	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Participations	1,630,234	30	Capital	1,200,000	—
Caisse et papiers-valcurs	5,843	75	Obligations 6%	3,500	—
Avances	602,244	63	Obligations 7%	553,500	—
Cautionnements	810,000	—	Dividende solde	150	—
Compte de profits et pertes report.	1	—	Créanciers	481,173	68
			Cautionnements	810,000	—
	3,048,323	68	(A. G. 96)	3,048,323	68

Communiqué de la situation de la Société telle qu'elle ressort de l'application des décisions de l'Assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1932, convoquée en conformité des dispositions de l'article 657 du Code fédéral des obligations.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Fristen für die Beschwerdeführung in Zollsachen

(Bekanntmachung der eidg. Oberzolldirektion.)

Die Bekanntmachung der eidg. Oberzolldirektion vom 8. Mai 1929¹⁾ betreffend das Beschwerdewesen in Zollsachen nach Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die eidgenössische Verwaltungs- und Disziplinarrechtspflege wird abgeändert wie folgt:

Für Beschwerden gegen die Festsetzung des Zollbetrags, die letztinstanzlich von der eidgenössischen Zollrekurskommission entschieden werden, gelten die Fristen des Art. 112 des Bundesgesetzes über das Zollwesen, vom 1. Oktober 1925, d. h. die Frist für die Anbringung einer erstmaligen Beschwerde beträgt sechzig Tage, für die Anfechtung eines Beschwerdeentscheids zwanzig Tage.

¹⁾ Vergl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 110 vom 14. Mai 1929, Seite 985, Bundesblatt Jahrgang 1929, Bd. 1, Seite 647 f. 131. 8. 6. 32.

Délais de recours en matière de douane

(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

L'avis de la Direction générale des douanes, du 8 mai 1929¹⁾, concernant les recours en matière de douane après l'entrée en vigueur de la loi fédérale du 11 juin 1928 sur la juridiction administrative et disciplinaire, est modifié de la manière suivante:

Les délais prévus à l'art. 112 de la loi fédérale sur les douanes, du 1^{er} octobre 1925, sont applicables aux recours formés contre la liquidation d'un droit de douane et jugés en dernier ressort par la commission des recours en matière de douane. Par conséquent, les recours en première instance doivent être déposés dans les soixante jours, les recours à une instance supérieure, dans les vingt jours.

¹⁾ Voir la Feuille officielle suisse du commerce n° 110, du 14 mai 1929; la Feuille fédérale, 1929, t. I, page 648 s. 131. 8. 6. 32.

Deutsch-russische Zolltarifvereinbarungen

Im deutschen Reichsanzeiger Nr. 128 vom 3. Juni 1932 ist der Wortlaut des Protokolls über ein zwischen dem Deutschen Reich und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken vereinbartes Zolltarifabkommen veröffentlicht, das am 28. Mai 1932 in Berlin von den beiderseitigen Bevollmächtigten vorbehaltlich späterer Ratifizierung unterzeichnet worden ist. Es ist in Aussicht genommen, das Abkommen auf Grund der Verordnung des Reichspräsidenten vom 9. März 1932 zum Schutze der Wirtschaft (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 65 vom 18. März 1932) durch Verordnung der Reichsregierung ab 10. Juni dieses Jahres vorläufig in Anwendung zu bringen.

Das Protokoll hat folgenden Wortlaut:

Zwischen dem Deutschen Reich und der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken wird entsprechend dem durch Notenwechsel vom 6. bzw. 7. Mai 1932 bestätigten Protokoll der Plenarsitzung der deutsch-sowjetischen Wirtschaftsverhandlungen vom 22. Dezember 1931 vereinbart, dass für die in der Anlage aufgeführten Erzeugnisse der Sowjetunion bei der Einfuhr nach Deutschland keine höheren Zollsätze als die aus der Anlage ersichtlichen zu entrichten sind.

Soweit bei der Einfuhr deutscher Waren in das Gebiet der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken und bei der Einfuhr sowjetischer Waren in das Deutsche Reich Ursprungszeugnisse verlangt werden, werden die sowjetischen Zollbehörden die von der deutschen Zollbehörde des Versandortes im Innern oder an der Grenze oder von der zuständigen deutschen Industrie-, Handels- oder Landwirtschaftskammer, die deutschen Zollbehörden die von der Handelsvertretung der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken in Deutschland ausgestellten Zeugnisse annehmen. Zeugnisse, die von einer Staatsbehörde ausgestellt sind, bedürfen nicht der Beglaubigung durch diplomatische oder konsularische Behörden des Bestimmungslandes. Im übrigen erfolgt die Beglaubigung kostenlos.

Dieses Protokoll gilt bis zum 11. März 1933. Es kann 6 Monate vor seinem Ablauf gekündigt werden. Soweit eine Kündigung nicht erfolgt, verlängert sich die Gültigkeitsdauer um weitere 6 Monate, bis eine Kündigung mit sechsmonatiger Frist erfolgt.

Das vorstehende Protokoll soll sobald als möglich ratifiziert werden. Der Austausch der Ratifikationsurkunden soll in Berlin stattfinden.

Das Protokoll tritt 10 Tage nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft. Die vertragschliessenden Teile behalten sich vor, das Protokoll bereits vor dem Austausch der Ratifikationsurkunden von einem zu vereinbarenden Zeitpunkt ab vorläufig anzuwenden.

Nr. des deutschen Zolltarifs		Zollsatz für 1 dz	
		bisher RM.	neu RM.
aus 11	Ungereinigte Linsen	6.—	4.—
aus 11	Futtererbsen	8.—	6.—
aus 14	Sonnenblumensamen	frei	frei
aus 15	Leinsaat	frei	frei
aus 16	Baumwollsamensamen	frei	frei
aus 28	Baumwolle, roh, auch gereinigt	frei	frei
aus 118	Kaviar von Störfischen:		
	körnig:		
	bei einem Gewichte der unmittelbaren Umschliessung nebst Inhalt:		
	von 5 kg oder weniger	1200.—	—
	von mehr als 5 kg	600.—	—
	gepresst	2400.—	400.—
	Kaviar von Ketalschfischen (Oncorhynchus Keta Walb), mit von der Reichsregierung anerkannten Zeugnissen	—	20.—
aus 123	Crabmeat (japanische Königskrabbe) (Paralithodes camtschatica)	192.—	45.—
aus 147	Bettfedern, ungereinigt, roh	2.—	frei
aus 151	Borsten	frei	frei
aus 153	Felle und Häute zur Lederbereitung, roh (grün, gesalzen, gekalkt, getrocknet), auch enthaart (Blößen) und gespalten, jedoch nicht weiter bearbeitet, sowie Teile von solchen Fellen und Häuten, z. B. Flanken, Wammen, Kehlen, Hals- und Kopfteile	frei	frei
154	Hasen- und Kaninchenfelle, roh	frei	frei
155	Felle zur Pelzwerk-(Rauchwaren-)bereitung (mit Ausnahme der in Nr. 154 genannten), roh	frei	frei
aus 157	Därme und Magen von Vieh, frisch oder getrocknet, auch eingesalzen, nicht zum Genuss	frei	frei
aus 216	Auberginen, zum feinem Tafelgenuss zubereitet	150.—	40.—
	Paprika, gefüllt (frische Paprikaschoten mit Füllung von Küchengewürzen, unter Zusatz von Gewürz, Essig und Fett für den feinem Tafelgenuss zubereitet)	150.—	40.—
	Tomaten, für den feinem Tafelgenuss zubereitet	30.—	30.—
aus 219	Nahrungs- und Genussmittel in luftdicht verschlossenen Behältnissen, soweit sie nicht an sich unter höhere Zollsätze fallen:		
	Konserven von Störfischen in Stücken	45.— u. 75.—	45.—
	Konserven von den nachstehend bezeichneten Fischen, in ganzen, halben oder Viertelkörpern:		
	Aland (Chub Leuciscus idus), Koppen (Groppe, Bytischok (Cottus gobio L), Grundel, Knut-Bytischok (Gobius bethleothoccephalus Pall),		
	Meeräschen (Mügel, Kephaj [Mugil cephalus L]),		
	Mullen (rote Meerbarbe, Ssultanka-Barbuljka [Mullus barbatus]),		
	Stöcker (Staurida (Trachurus trachurus))	30.— u. 75.—	30.—

Anmerkung: Die Anwendung des Vertragsatzes von 30 Rm. setzt voraus, dass auf der unmittelbaren Umschliessung die Art des Fisches, aus dem die Konserven hergestellt ist, nach einer der oben angegebenen Bezeichnungen in deutscher oder lateinischer Schrift deutlich erkennbar angegeben ist.

Nr. des deutschen Zolltarifs		Zollsatz für 1 dz	
		bisher	neu
		RM.	RM.
ans 227	Apatit (natürlicher phosphorsaurer Kalk)	frel	frel
	Magnetit (natürliche kohlen saure Magnesia), auch ge- brannt	frel	frel
aus 231	Asbest, roh, auch gemahlen	frel	frel
aus 237	Eisenerz und Manganerz, auch aufbereitet	frel	frel
aus 470	Hanf, gehechelt, gekempelt, gekämmt, gebleicht oder gefärbt	frel	frel
563	Felle zur Pelzwerkbereitung, halb- oder ganzgar, auch gefärbt	frel	frel

131. 8. 6. 32.

France — Importation de certaines catégories de machines-outils

Le Journal officiel du 4 juin publie l'avis aux importateurs ci-après:

Les machines-outils de toute origine qui figurent sur la liste suivante seront admises à l'importation hors contingent dans les conditions ci-après:

Machines à huit broches, travaillant par vis mère, pour production d'engrenages ou d'arbres cannelés.

Machines pour production d'engrenages coniques, denture rectiligne spirale et hélicoïdale. Machines à roder les engrenages.

Machines spéciales à meuler par disques abrasifs.

Machines à rectifier les surfaces planes à plateau circulaire.

Machines à rectifier les chemins de roulement.

Unités de perçage hydrauliques.

Meuleuses et perceuses pneumatiques portatives.

Meuleuses et perceuses électriques à haute fréquence.

Tours automatiques revolvers pour travail au mandrin.

Tours verticaux Mult-au-Matic.

Tours à vilebrequins.

Machines à équilibrer dynamiquement.

Appareils portatifs à fraiser les boîtes d'essieu dans les longerons de locomotives.

Presses pneumatiques pour rivetage.

Machines automatiques à décoller multibroches.

Machines à façonner multibroches.

Etau-limeurs verticaux de précision d'outillage.

Machines pour la production d'arbres vilebrequins.

Machines pour l'alésage et le rodage des blocs cylindriques.

Machines à contrôle magnétique pour la production automatique de matrices de toutes espèces.

Machines pour la production de visserie et boulonnerie à froid.

Machines pour la production de boulonnerie et pièces diverses forgées et calibrées à chaud et à basse température.

Machines à dresser et polir les arbres.

Presses spéciales à estamper à chaud à table montante (poids: 14,000, 40,000 kilogrammes).

Presses à écrous à froid (poids: 2000, 9000 kilogrammes).

Presses automatiques à découper à grande vitesse (300 coups).

Presses automatiques à travailler les bandes pour la fabrication des boîtes à aménagement automatique des bandes ou alternativement à aménagement par rouleaux.

Machines automatiques à encocher pour rotors et statos de dynamos.

Presses zig-zag automatiques pour découpage et guilloches.

Presses à manivelle complètement automatique pour découper les métaux en feuilles.

Machines automatiques à étréger multiple pour fils de plomb et d'étain.

Poinçonneuses genre « guillotine » jusqu'à 500 x 4 m.

Poinçonneuses à 2, 3 et 4 têtes indépendantes travaillant simultanément, pour chantiers.

Machines à laminer les fils fins.

Laminaires à disques de roues.

Machines à laminer les tubes.

Machines à laminer les profils à froid.

Marteaux spéciaux pour la fabrication de la coutellerie.

Cintreuses à rouleaux pour garde-boue.

Bordeuses-sertisseuses, automatiques ou non automatiques, à border les corps des boîtes en fer-blanc et à servir les fonds en même temps.

Bordeuses doubles horizontales à border les deux côtés des boîtes en fer-blanc rectangulaires en une opération.

Machines automatiques à border à 6 outils horizontaux, de 1250 kilogrammes et plus.

Machines à moulurer les réservoirs, de 3100 kilogrammes et plus.

Machines à rouler les filets à froid (poids: 800, 12,000 kilogrammes).

Laminaires à tire-fonds, de 3100 kilogrammes et plus.

Machines à tronçonner les métaux à froid, avec disques sans dents.

Machines à démasseletter avec disques sans dents.

Machines à tronçonner automatiques.

Cisailles à cisailier les feuilles à découper en quinconces.

Cisailles circulaires avec dispositifs à couper les rubans.

Cisailles à guillotine, avec angle de coupe du couteau principal réglable et munies de lames transversales pour découper automatiquement, à chaque coupe, la bande rognée, pour tôles d'une épaisseur de 15 à 50 millimètres (poids: 25,000 kilogrammes et au-dessus).

Machines à dresser les tôles chaudes.

Presses à commande mécanique pour le dressage des arbres.

Machines combinées à dresser les fers-plats avec cisaille.

Machines à dresser le fil-machine.

Machines à dresser les tubes.

Machines à dresser et à découper les fers ronds.

Machines à dresser et à découper les feuillards.

Presses à calottes.

Presses à emboutir horizontales.

Presses verticales et horizontales à vis à étirer.

Presses excentriques de plus de 1000 tonnes de puissance.

Machines à forger spéciales à grand rendement.

Machines à épointer par forgeage.

Machines automatiques pour marquer les pièces cylindriques.

Presses à frapper à genouillère avec dispositifs spéciaux, de plus de 600 tonnes de pression.

Machines automatiques à meuler les éléments de chaudières.

Machines automatiques à meuler les pointes.

Meules transportables pour rails.

Machines spéciales automatiques à plier pour tôles de transformateurs.

Machines à moulurer, à rogner et à marquer.

Machines automatiques à former les filets de vis avec dispositif automatique de dévissage.

Machines automatiques à servir à plusieurs postes de sertissage pour boîtes de conserves (300 boîtes à la minute).

Presses rapides à fabriquer les pointes.

Machines à faire les clous à double tête.

Machines à rivets spéciaux.

Presses à excentriques à froid pour rivets et boulons (poids: 10,000 à 25,000 kilogrammes).

Tours pour tourner les têtes de boulons.

Machines à roder avec appareils à cisailier pour usiner les boulons à chaud et les tire-fonds.

Machines à tourner la face inférieure des boulons.

Machines à ébarber les boulons.

Machines à chanfreiner les écrous.

Machines à créneler les écrous.

Machines à paqueter la mitraille.

Machines à équarrer les membrures.

Presses à paqueter la mitraille.

Presses à billes et à rouleaux coniques.

Machines à fers à talons.

Riveuses électriques.

Machines à cintrer et tremper les lames de ressorts.

Machines à faire les tubes en papier.

Bancs à étirer pour couvrir les tubes.

Appareils pour lisser les tubes imprégnés.

Presses pour la fabrication des siphons en plomb (presses à traps).

Machines à rogner type « grignoteuses ».

Machines à dérouler.

Presses à épauler avec organes intermédiaires hydrauliques.

Machines automatiques à tronçonner les corps de boîtes.

Machines à servir les boîtes remplies à aménagement automatique des couvercles de boîtes.

Appareils à enrouler les couvercles, à dispositifs d'emplacement et sans dispositifs d'emplacement.

Machines spéciales pour la fabrication des fermetures à déchirure.

Presses à genouillère inférieure pour estamper les tubes en étain.

Machines mécaniques à compensateur pneumatique.

Machines à plier les boîtes à 2 coulisseaux.

Machines spéciales à coordonner les modèles.

Machines pour coudes plissés de tuyaux de poêle.

Machines pour égaliser les soudures.

Machines à souder les tubes.

Machines à dévider les mandrins.

Machines à marquer les tubes.

Machines automatiques pour estamper et couper les aiguilles de gramophones.

Machines à ébarber les aiguilles.

Machines à piquer les aiguilles sur papier.

Machines à retreindre brevétés.

Machines spéciales à réduire les tubes, barres et arbres.

Presses à étirer, d'une force de 300 tonnes et plus.

Cisailles rotatives et volantes dans lesquelles la force motrice est transmise directement sur les lames, pour couper les laminés à la volée.

Machines pour jantes de roues: à découper les spirales, à scier les spirales, à ébarber les jantes.

Machines automatiques à estamper et à fabriquer les rivets.

Marteaux de précision à ressort spirale pour le travail de tôles de cuivre.

Appareils automatiques à marteler les bords latéraux de planchettes de cuivre, pour boîtes.

Marteaux à vapeur à un ou deux jambages, ayant plus de 2000 kilogrammes de poids de masse tombante.

Moutons à estamper, à tige flexible pour relevage de la masse tombante, ayant plus de 30,000 kilogrammes de poids de masse.

Machines universelles à plier les bords.

Grosses machines automatiques à servir les fûts en tôle.

Machines à découper pour boîtes non cylindriques.

Machines automatiques à brunir les chauffe-bains et machines à emboutir les tubes à fumée.

Presse-tôle pneumatique pour presses à emboutir à double effet.

Machines à goudronner les tubes.

Machines à ésailler avec combinaison, de poids supérieur à 10 tonnes.

Cisailles à tôle combinées, avec coupe-profilés et dispositif à couper d'onglet, de poids supérieur à 10 tonnes.

Poinçonneuses-cisailles combinées avec dispositif à couper d'onglet et grugeoir, de poids supérieur à 10 tonnes.

Machines à tailler les eouteaux pour moissonneuses.

Machines à scier automatiques pour profils de tous genres.

Machines automatiques à dresser et couper le fil.

Machines à scier à froid les métaux.

Machines à ébarber les rubans d'aciers durs ou doux.

Machines à arrondir et à polir les bords des rubans.

Machines automatiques à façonner les brides simultanément des deux bouts.

Machines automatiques à fileter les brides.

Machines semi-automatiques à percer les trous des rayons de moyeux de bicyclettes.

Têtes à chanfreiner les trous de rayons.

Machines à percer, fraiser et tarauder les éléments de radiateurs.

Machines à fileter les raccords-nipples de radiateurs.

Machines à ouvrir les tuyaux à ailettes pour diamètre de 110 millimètres.

Machines à graduer les cerelles.

Machines à fabriquer les grillages métalliques à simple torsion.

Machines à onduler le fil métallique à commande à main ou mécaniques.

Machines automatiques à grand rendement pour la fabrication des ressorts de sommiers et d'ameublement.

Machines automatiques à faire les attaches de lettres.

Machines automatiques à faire les rondelles Grower.

Machines automatiques à fabriquer les liens métalliques pour sacs.

Machines automatiques à faire les liens agricoles et de caisses.

Machines automatiques à faire les crochets et boucles pour vêtements.

Machines spéciales à faire les pinces à linge à ressorts.

Machines à fraiser et graduer.

Machines à graduer et à imprimer les mètres en bois.

Machines à tréfiler multiples.

Machines à bifurquer les rivets.

Machines à ronces artificielles.

Machines universelles à rayon de bicyclettes.

Machines automatiques à travailler les couverts.

Machines à enrouler le fil de fer.

Machines à bobiner le fil de fer.

Machines pour l'enroulage et la revision des treillis.

Machines à fileter à plusieurs broches pour raccords, machines simples et doubles.

Les demandes d'autorisation de ces marchandises devront être adressées à la fédération de la mécanique, 92, rue de Courcelles, Paris (8^e), qui, après visa, les transmettra à la direction générale des douanes. 131. 8. 6. 32.

France — Surtaxes compensatrices de change

Aux termes d'un arrêté du 3 juin 1932, inséré dans le « Journal officiel » du lendemain, les produits ci-après énumérés seront exonérés, à l'importation en France, du paiement des surtaxes compensatrices de l'écart des changes instituées par les décrets des 12 novembre et 9 décembre 1931.)

Numéros du tarif	Désignation des marchandises
ex 112	Huiles volatiles ou essences toutes autres: essence de camphre, essence de menthe démentholisée, essence de shén, essence d'eucalyptus. Menthol et safrol.
ex 113	Cire végétale de carnauba, de myrica et autres non dénommées ailleurs.
ex 118	Camphre naturel raffiné.
135 bis	Bois d'essences résineuses, en rondins, avec ou sans écorce, de tous diamètres, longueur maxima 2 m 50.
0136	Carbonate de magnésie artificiel.
294	Teintures dérivées du goudron de houille à l'état sec ou assimilé. Teintures dérivées du goudron de houille en pâte renfermant au moins 50 p. 100 d'eau. Teintures dérivées du goudron de houille à l'état sec, en pastilles ou comprimés.
ex 537	Outils emmanchés ou non, en fonte, en fer, ou en acier: Autres outils: Coupants: chaînes coupantes à mortaiser le bois.
ex 607 bis	Tresses, nattes ou bandes tissées pour l'usage exclusif de la chapellerie, autres que de sole artificielle ou de produits assimilés: A. De paille, d'écorce, de bois, d'aloès, de chanvre, de fibres de roseau, de sparterie et matières végétales similaires de erin naturel, combinées ou collées ensemble ou mélangées avec des matières textiles, la paille, l'écorce, le bois, etc., dominant en poids.
ex 612	Chapcaux, cloches ou plateaux: de paille, d'écorce, de sparte, de fibre, de palmier ou de toute autre matière végétale.
623 bis	Feutres: Draps feutrés pour papeterie.

1) Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 270 et 291 des 19 novembre et 14 décembre 1931. 131. 8. 6. 32.

France — Contingentement des allumeurs mécaniques ou automatiques

Un décret en date du 3, publié au Journal officiel du 5 juin, contingent l'importation des allumeurs mécaniques ou automatiques (ex n° 648 bis du tarif douanier français).

Aucune licence individuelle d'importation ne sera accordée pour les marchandises originaires de pays autres que l'Allemagne. 131. 8. 6. 32.

Grossbritannien — Zölle für Erzeugnisse des Gartenbaus

Gemäss der ersten Verordnung über Zölle für Erzeugnisse des Gartenbaus vom 24. Dezember 1931¹⁾ unterliegen Erdbeeren, die in der Zeit vom 1. April bis 31. Mai in Grossbritannien eingeführt werden, einem Zoll von Sh. 2/6 per lb., wogegen in der Zeit vom 1. bis 15. Juni ein ermässiger Ansatz von 6 d. per lb. zur Anwendung gelangen soll.

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in London ist mit Rücksicht auf die verspätete Ernte nunmehr eine neue Verordnung erlassen worden, laut welcher der Zoll von 6 d. per lb. auch während der Zeit vom 16. bis 25. Juni erhoben wird. 131. 8. 6. 32.

¹⁾ Siehe Nr. 4 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 7. Januar 1932.

Irischer Freistaat — Zölle

Laut Notiz im britischen «Board of Trade Journal» vom 2. Juni hat der Landtag am 24. Mai einen Antrag angenommen, durch welchen der Verordnung über Zölle für Zubereitungen aus oder mit Kakao¹⁾ mit der Abänderung zugestimmt wird, dass sie auf Kakaopulver, das vor dem 3. November 1932 eingeführt wird, nicht Anwendung finden soll. 131. 8. 6. 32.

¹⁾ Siehe Nr. 108 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 11. Mai 1932.

Japan — Geplante Zollerhöhung

Laut einer telegraphischen Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Tokio wird das japanische Parlament in der gegenwärtigen Session möglicherweise eine Reihe von Zollerhöhungen beschliessen. So würde bei den Waren, die einem Gewichts- oder Stückzoll unterliegen (so z. B. auch bei den Uhren) eine Erhöhung um 35 % eintreten. Für kondensierte Milch wäre ein Zoll von 15 Yen 75 Sen per 100 Kin vorgesehen, während bei den Farben, die einem Wertzoll unterliegen, keine Aenderung erfolgen soll. 131. 8. 6. 32.

Vereinigte Staaten — Warensteuern

Laut Telegramm der schweizerischen Gesandtschaft in Washington wird der Bezug der speziellen Warensteuern vom 21. Juni an erfolgen. 131. 8. 6. 32.

Etats-Unis — Impôts sur les marchandises

Suivant un télégramme de la Légation de Suisse à Washington, les impôts spéciaux sur les marchandises seront perçus à partir du 21 juin prochain. 131. 8. 6. 32.

Internationaler Postgüterverkehr — Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 8. Juni an — Cours de réduction à partir du 8 juin
Belgien Fr. 71. 60; Dänemark Fr. 103. 75; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 10; Deutschland Fr. 121. 20; Frankreich Fr. 20. 19; Italien Fr. 26. 35; Japan Fr. 170. —; Jugoslawien Fr. 9. 13; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 19; Niederlande Fr. 207. 30; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 57. 80; Schweden Fr. 97. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 20; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 10.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Rhätische Bahn

Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur 44. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 25. Juni 1932, um 14 Uhr, in den Sitzungssaal des Grossen Rates im Staatsgebäude am Graben in Chur, zur Behandlung folgender Geschäfte eingeladen:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnungen vom Jahre 1931, sowie Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1932.
4. Unvorhergesehenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Eigentümer von Namenaktien sich, bezw. ihre allfälligen Vertreter, die ebenfalls Aktionäre sein müssen, mindestens 3 Tage vor dem Versammlungstage schriftlich bei unserm Sekretariat in Chur anzumelden. Die Anmeldung muss daher, um Anspruch auf Berücksichtigung zu haben, spätestens am 22. Juni in unserm Besitze sein. Vertretungsvollmachten, die erst in der Generalversammlung vorgewiesen werden, können nicht berücksichtigt werden.

Eigentümer von Inhaberkonten, die aber gemäss Bundesgesetz vom 28. Juni 1895 kein Stimmrecht haben, können an der Generalversammlung gegen Hinterlage ihrer Titel bei unserer Hauptkasse in Chur teilnehmen.

Gegen rechtzeitige Anmeldung bezw. Titelhinterlage werden Eintrittskarten verabfolgt, welche auch zur freien Hin- und Rückfahrt nach und von Chur auf dem Netze der Rhätischen Bahn berechnen. (O. F. 1201 Ch)

Der Geschäftsbericht und die Rechnungen sowie der Bericht der Kontrollstelle können von den tit. Aktionären auf der Direktionskanzlei, Zimmer Nr. 24, eingesehen oder, soweit der Vorrat reicht, bezogen werden. 1723

Chur, den 10. Juni 1932.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: J. Töndury-Zender.

Aktiengesellschaft

vormals Baumann älter & Co. Zürich

6 % Anleihen von Fr. 3,000,000 von 1922
zur Rückzahlung fällig auf 1. Juli 1932

Einladung zu einer Versammlung der Obligationäre
auf Dienstag, den 21. Juni 1932, 10 Uhr
am Sitze der Gesellschaft in der neuen Börse in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Konstituierung der Versammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates über die gegenwärtige Lage und Begründung der folgenden Anträge.
3. Beschluss über die Rückzahlung von 60 % des Nominalbetrages jeder einzelnen Obligation auf 1. Juli 1932 und Stundung von 40 % auf 5 Jahre, d. h. bis 1. Juli 1937, mit der Möglichkeit der Kündigung von seiten der Gesellschaft erstmals auf 1. Juli 1935. Die zurzeit noch als Sicherheit dienenden, im Gemeindebanne Hängig liegenden Pfänder bleiben für den ausstehenden Obligationenbetrag bestehen.
4. Beschluss über die Reduktion des Zinsfusses für den nicht zur Rückzahlung gelangenden Teil auf 5 % p. a. Zinstermine wie bisher 1. Januar und 1. Juli.
5. Bestätigung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft als Pfandhalterin und rechtliche Vertreterin der Obligationäre gemäss Ziffer 6 und 7 des Obligationentextes.

Die Eintrittskarten für die Obligationärsversammlung werden gegen Hinterlage der Obligationen an den Schaltern des Schweiz. Bankvereins, der Schweiz. Kreditanstalt und der Eidgen. Bank A. G. und deren Niederlassungen, ferner am Sitz der Gesellschaft, Zürich, Neue Börse (III. St.), abgegeben bis zum 18. Juni 1932.

Mit Rücksicht auf die gesetzliche Vorschrift, wonach zu einem Beschluss die Zustimmung von ¾ des im Umlauf befindlichen Kapitals notwendig ist, werden die Obligationäre dringend ersucht, an der Versammlung teilzunehmen, oder sich vertreten zu lassen.

Die Zinscoupons per 1. Juli 1932 werden wie gewohnt eingelöst.

Zürich, den 4. Juni 1932.

(7882 Z) 1705 i

Aktiengesellschaft vormals Baumann älter & Co.
Der Verwaltungsrat.

„HELVETIA“

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Mitglieder
auf Freitag, den 24. Juni 1932, vormittags 11 Uhr
in den Übungssälen der Tonhalle in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokollabnahme.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1931 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungüberschusses.
4. Wahlen.

Diejenigen Mitglieder, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis mit 20. Juni 1932 bei der Direktion in Zürich oder der Filialdirektion in Genf Legitimationskarten zu lösen. Dieselben werden den Mitgliedern auf Wunsch gegen persönliches schriftliches Gesuch zugestellt. Solche Begehren müssen bis zum Abend des 20. Juni 1932 einer schweizerischen Poststelle aufgegeben sein. Verspätete Gesuche dürfen nicht mehr berücksichtigt werden.

Der Geschäftsbericht wird jedem Mitgliede zugestellt.

Zürich, den 8. Juni 1932.

(OF 42860 Z) 1717 i

„HELVETIA“

Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Calonder. Der Direktor: Gründling

Savoy-Hôtel S. A., Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 11 juin 1932, à 11.30 heures, à l'PHôtel Savoy.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 10 juin par l'Union de Banques Suisses à Lausanne, contre présentation des actions ou de récépissés de dépôt de banque. (16989 L) 1576 i

Lausanne, le 27 mai 1932. Le conseil d'administration.

Cie. du Chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le samedi 18 juin 1932, à 11 heures, à la maison de commune à Ste-Croix.

Ordre du jour statutaire.

Les comptes et les rapports sont à la disposition des actionnaires au Siège social à Yverdon. (524-13 Yv) 1718

Les cartes d'admission peuvent être retirées avant le 18 juin, sur l'indication des N° d'actions, au Siège social à Yverdon, à la Banque d'Escompte suisse à Lausanne, à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et auprès de MM. Lombard, Odier et Cie. à Genève. Yverdon, le 6 juin 1932. Le conseil d'administration.

Syndicat de Compensation Gréco-Suisse

Les importateurs et exportateurs suisses ayant des intérêts en Grèce sont convoqués à l'assemblée générale le vendredi 10 juin 1932, à 15 heures, au Buffet de la Gare de Genève (salle des séances).

(62202 X)

Le Comité.

Société Anonyme du Pèlerin Palace Hôtel

MM. les actionnaires sont convoqués en

(21288 M) 1738

assemblée générale ordinaire

au Pèlerin Palace le 20 juin 1932, à 20^h heures.

Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

Braunwald-Bahn-Gesellschaft Linthal

Einladung zur XXVII. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 18. Juni 1932, 15 Uhr, im Hotel Alpina Braunwald.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1931.
2. Vorlage, des Jahresberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1931.
3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1931.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1932.
7. Bericht und Antrag des Verwaltungsrates über den Ausbau der Bergstation.

Rechnung und Revisorenbericht können vom 10. Juni an im Bureau der Gesellschaft in Braunwald eingesehen werden, wo auch Eintrittskarten gegen Einreichung eines Nummern-Verzeichnisses über den Aktienbesitz bezogen werden können. (333-6 GI) 1646 i

Braunwald, den 1. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

Aarau-Schöftland-Bahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Samstag, den 25. Juni 1932, 3 Uhr nachmittags, im Gasthof zum Löwen, in Schöftland.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1931 zugleich Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Stellvertreter.

Die Rechnungen und die Bilanz liegen in unserem Betriebsbureau in Aarau zur Einsicht auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann vom 15. Juni an auf unseren Stationen Aarau-Rathausplatz und Schöftland bezogen werden. Der Aktienausweis berechtigt zur freien Fahrt zur Generalversammlung.

Aarau, den 4. Juni 1932.

(OF 1733 R) 1728 i

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Gustav Schneider.

Der Aktuar:
J. Roos, Direktor.

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Juni 1932, 16 Uhr
im Hotel Bahnhof in Fahrwangen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1931, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 15. Juni an auf dem Betriebsbureau in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktienausweis berechtigt am 25. Juni 1932 zur freien Fahrt nach dem Versammlungsort und zurück. (3237 A) 1727 i

Wohlen, den 10. Juni 1932.

Die Direktionskommission.

Ferrovie Elettriche Bellinzona-Mesocco

Convocazione di azionisti

I signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno 26 giugno 1932, alle ore 15 a Grono, per deliberare sulle seguenti

Trattande:

1. Rapporto sulla gestione 1931.
2. Rapporto dei revisori dei conti.
3. Destinazione saldo attivo 1931.
4. Approvazione del bilancio e scarico al consiglio d'amministrazione.
5. Nomina di 1 membro del consiglio di amministrazione.

I signori azionisti che desiderano partecipare all'assemblea, sono invitati ad annunciarsi sino al 24 giugno, presso la Direzione della Società in Mesocco, indicando il numero delle azioni che si trovano in loro possesso e ritirando la rispettiva tessera d'ammissione. Questa tessera dà diritto nel giorno dell'assemblea ad una corsa gratuita andata e ritorno sull'intera tratta. In casi dubbi l'amministrazione è in diritto di esigere il deposito delle azioni.

Resoconto e rapporti dei revisori sono a disposizione dei signori azionisti a partire dal 18 giugno. 1715 i

Mesocco, 3 giugno 1932.

Per la Società della Ferrovie Elettriche Bellinzona-Mesocco,
Il Presidente: Aurelio Clocio.

Langenthal-Huttwil-Bahn

Dividenden-Zahlung

Von heute an wird Dividendencoupon Nr. 3 für das Jahr 1931 unserer Aktien Nrn. 1—2400 mit netto Fr. 19.40 eingelöst bei unserer Hauptkasse in Huttwil, den Kassen unserer Stationen, der Spar- & Leihkasse Huttwil, der Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, der Bank in Langenthal und bei der Spar- & Leihkasse in Bern. 1724 i

Huttwil, den 7. Juni 1932.

Die Direktion.

Eisenbahngesellschaft Urikon-Bauma

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Juni 1932, 14½ Uhr
im Gasthof z. „Hirschen“ in Hinwil

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1931.
2. Wahl von 14 Mitgliedern, sowie des Präsidenten des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1932/33.
3. Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und ihrer 3 Ersatzmänner für das Jahr 1932/33. (OF. 42871 Z.) 1732

Hinwil, den 8. Juni 1932.

Der Präsident des Verwaltungsrates.

RHEIA, Aktiengesellschaft für Handel und Industrie, Zürich

Einladung der Aktionäre zur ausserordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 27. Juni 1932, vormittags 11½ Uhr
in Glarus, Hotel Glarnerhof

TRAKTANDENLISTE:

1. Beratung und Beschlussfassung über die Reduktion des Aktienkapitals durch Zusammenlegung von Aktien.
2. Beratung und Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft.
3. Wahl des Liquidators und Vollmachterteilung an denselben.
4. Diverses. Vollmachterteilung für die Eintragung des Liquidationsbeschlusses.

Der Zutritt zur ausserordentlichen Generalversammlung ist nur gegen Eintrittskarte zulässig, die bis spätestens 24. Juni 1932 beim Bureau der Gesellschaft gegen Vorlage des Aktienbesitzes gelöst werden muss. Später einlaufende Begehren für Eintrittskarten können nicht mehr berücksichtigt werden. 1737 i

Zürich, den 7. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

RHEIA, Aktiengesellschaft für Handel und Industrie, Zürich

Einladung der Aktionäre zur 11. ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 27. Juni 1932, vormittags 11 Uhr
in Glarus, Hotel Glarnerhof

TRAKTANDENLISTE:

1. Vorlage der Jahresrechnung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 1931; Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Revisorenberichtes der Kontrollstelle.
2. Beratung und Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beratung und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Genehmigung diverser Verträge.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1932.
6. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen im Bureau der Gesellschaft ab 7. Juni 1932 zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Zutritt zur Generalversammlung ist nur gegen Eintrittskarte zulässig, die bis spätestens 24. Juni 1932 beim Bureau der Gesellschaft gegen Vorlage des Aktienbesitzes gelöst werden muss. Später einlaufende Begehren für Eintrittskarten können nicht mehr berücksichtigt werden. 1737 i

Zürich, den 7. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

S. A. Industria del Granito a Personico

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 25 giugno 1932, alle ore 8,45, negli uffici della Società in Bodio, col seguente

Ordine del giorno:

1. Resoconto gestione 1931.
2. Nomina del consiglio di amministrazione e dei revisori.
3. Proposte per modificazioni § 4, 6, 21 dello Statuto sociale.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare le rispettive azioni almeno 5 giorni prima presso la spett. Banca dello Stato, sede Bellinzona, che rilascerà i biglietti d'ingresso.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, rapporti del consiglio di amministrazione e dei revisori, sono visibili negli uffici della Società in Bodio.

Bodio, 3 giugno 1932.

1716 i

Il Consiglio di amministrazione.

Es gibt in
der Schweiz eine

sehr leistungsfähige, auf's
modernste eingerichtete

Wachstuch-, Ledertuch- und Kunstlederfabrik

Kauft daher Schweizer
Wachstuch, Ledertuch und
Kunstleder. Keine ausländischen
Fabrikate über-
treffen unsere Produkte

Seit
50 Jahren

Stamm & Co.
Wagendecken, Wachstuch,
Ledertuch- und Kunstleder-
fabrik
Eglisau



Erfahrener erstklassiger Kaufmann

mit Bankpraxis und allen kaufm. Obliegenheiten gründ-
lich vertraut, absolut selbständig und zuverlässig, tüch-
tiger Organisator, sucht Dauerposten als Direktor oder
Geschäftsführer. Eintritt nach Belieben. Angebote sub
Chiffre O. F. 1701 an Orell Füßli-Annoncen, Aarau. 1694

Öffentliches Inventar * Rechnungsruß

(Art. 582 f. Z. G. B.)

Erblasser: Herr Prof. Dr. phil. **Otto Adolf Oesterle**, von Bern, gew. Leiter des wissenschaftlichen
Laboratoriums der Firma Dr. A. Wauder A. G., wohnhaft
gewesen Zieglerstrasse 7 in **Bern**, verstorben am 31. Mai
1932.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Juli 1932.

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim
Regierungsstatthalteramt II in Bern,
 - Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Otto Müller**,
in Fa. F. Müller Söhne, Bubenbergplatz 9 in Bern.
- Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschafts-
ansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit
der Erbschaft. Art. 590 Z. G. B.

Massaverwalter ist Herr Dr. Kurt Oesterle, dipl.
Elektroingenieur in Visp. 1707

Bern, den 6. Juni 1932.

Der Beauftragte: **Otto Müller**, Notar.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend
kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Grössere und
kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Banket-
säle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

LUZERN

SCHILLER HOTEL GARNI

Nähe Bahnhof u. Schiff. Schöne
ruhige Lage. Alle Zimmer mit fl.
Wasser od. Bad, sowie Staatstel.
Lichtsignal. Autoboxen. Rest.
n. d. Karte. Zimmer v. Fr. 4.50 an.

Hotel Habis-Royal

ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Geld gefährdet? Dann rasch handeln

Nicht durch leere Versprechungen
sich hinziehen lassen, bis der
Schuldner überhaupt nicht mehr
zahlen kann, aber auch unnötige
Härten vermeiden. Unsere lang-
jährige Erfahrung hilft uns jeden
Einzelfall individuell anpacken,
rettet das Geld und schon den
Kunden. Nähere Auskunft durch
unsere Gratis-Prospekt. 849



Öffentliches Inventar * Rechnungsruß

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von
Bern ist über den Nachlass der am 8. Mai 1932 dahier
verstorbenen Fräulein

Martha Christen

Johannes und der Anna Maria Buri, von Wynigen, ge-
boren den 20. November 1882, Geschäftsführerin, Cäcilien-
strasse Nr. 19, die Durchführung eines öffentlichen Inven-
tars bewilligt worden.

Die Verstorbene war Teilhaberin der Kollektivgesell-
schaft unter der Firma «Geschw. Christen», Gross- und
Kleinstmagerel-Chaureuterie, Cäcilienstrasse Nr. 19 in Bern.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes
vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffent-
licher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschafts-
gläubiger der Erblasserin aufgefordert, ihre Ansprachen
bis und mit dem 24. Juni 1932 beim Regierungsstatthalt-
teramt II in Bern, schriftlich und gestempelt einzu-
reichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die
Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590
Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner der Erblasserin
die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen
Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Es sind sowohl die Ansprüche und Guthaben an die
Erblasserin persönlich wie auch diejenigen an die Kollektiv-
gesellschaft «Geschw. Christen» anmeldungspflichtig.

Massaverwalter: Herr Rud. von Daeh, Notar in
Bern, Schauptplatzgasse 39. 1486

Der Beauftragte:
Beutler, Notar.

Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux
et juridiques

Aarau: J. Sandmeier, Adv.,
Not. u. Ink.
Chur: A. Bräsch-Arduser,
T. 728. Ink. u. Kreditorensch.
Genf: Me. L. Willem, avo-
cat, Ceard 11, Adv., Ink.
— Ch. Cosandier, huissier.
— A. Luthi, agent d'affaires,
autor., Gérant du Crédit-
reform, 2, Tour Maitresse.
Lugano: Dr. Meyershans &
Dr. Pozzi, Handels-, Not.
Olten: Eugen Nagel, Treu-
hand-Notariat, Tel. 434.
St. Gallen: M. Baumann R'b.
Zug: Alps Hotel, Rechtsb.
Zürich: Bächtold & Wundert,
Schw. Infib., Schweizerg 12

Wir geben erschöpfende
Auskünfte über Perso-
nen, jede Spezialfrage
berücksichtigend. 13-7
Erstklassige Referenzen!

Auskunftfei Wimpf & Co.
Bern, Spitalgasse 9,
Zürich, Rennweg 38.

Représentant

33 ans, actif, sérieux, qua-
lité, désirent changer de
situation, cherche à entrer
en relation avec importante
maison, pour Genève et
Suisse romande. Offres sous
chiffre H 29135 X Publicitas
Genève. 1699

China-Japan

Seit über 50 Jahren heste-
hende Firma (Industrie- u.
Handelsgeschäft) mit Ver-
bindungen in der ganzen
Welt, speziell mit Bureau
im Fernen Osten, würde noch
einige seriöse Vertretungen
diverser Produkte, speziell
Markenartikel, für China und
Japan übernehmen. 1650

Offerten unter P 2923 C
an Publicitas Bern.

An diesem Symbol

einheimischer Qualitätsarbeit wird das
Publikum das Schweizer Fabrikat erken-
nen und bei Anschaffungen bevorzugen

Auskünfte über das Benützungsrecht
des neuen schweizerischen Ursprungs-
zeichens erteilt die **Zentralstelle
für das schweizerische Ursprungs-
zeichen, Bundesplatz 4, Bern.**

Vorbedingung ist nun, dass das neue
schweizerische Ursprungszeichen sich in
allen Schichten der Bevölkerung die ihm
gebührende Volkstümlichkeit erobert.

Die Beratungsabteilungen der Publicitas
entwerfen Inserate, Prospekte, Plakate
und ganze Werbefeldzüge für die das
schweizerische Ursprungszeichen füh-
renden Firmen. Verlangen Sie eine
unverbindliche Besprechung mit einem
Publicitas Reklameberater in Bern,
Zürich, Genf, Lausanne, Luzern, Basel.

Publicitas A.-G. Anzeigen-Annahme für alle Zeitungen. Reklameberatung.

Elektrizitäts-Aktiengesellschaft Wädenswil in Zürich

Einladung zur Generalversammlung

Unsere Aktionäre werden hiermit zu der Mittwoch, den 22. Juni 1932,
um 3 1/2 Uhr nachmittags, in unserem Bureau Uetlibergstrasse 125, in Zü-
rich 3, stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

- Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
- Vorlage des Geschäftsberichtes und Bilanz des Jahres 1931.
- Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung und De-
charge-Erteilung an den Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle und eines Ersatzmannes.
- Allfälliges.

Stimmrechtsausweise können vor der Generalversammlung in unserem
Bureau bezogen werden. (7930 Z) 1736 i

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen von heute an in unserem
Geschäftsbüro, Uetlibergstrasse 125, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 7. Juni 1932.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du Chemin de fer Bulle-Romont

L'assemblée des actionnaires fixée au 15 juin est renvoyée au
mardi 28 juin 1932, à 10 heures. 2148 B 1752

Aufforderung zur Forderungseingabe

Die **Küchlin Theater A.-G. in Basel** ist in Liquidation ge-
treten. Ansprüche an die Gesellschaft sind bis zum 25. Juni 1932 unter
Beifügung der Belege beim unterzeichneten Liquidator Dr. Wolfgang
Börnin, Advokat & Notar in Basel, Freiestrasse 17, anzumelden.

Basel, den 7. Juni 1932.

Küchlin Theater A.-G. in Liq.
Börnin.

1730